

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

FRASE RECOMENDADA

El maravilloso viaje del comandante Franco parece como invasión que se nos hace a todos para que miremos las cosas desde muy arriba.

Año II

Zaragoza.--Jueves 11 de Febrero de 1926

Núm. 225

La grandeza de la raza ibérica

## Los pueblos peninsulares y las repúblicas sudamericanas

UNA GRAN NACION MALOGRADA.—EL EXTRANJERISMO EN LA POLÍTICA ESPAÑOLA

Ha sido necesario que se produzca el feliz acontecimiento de la travesía del Atlántico del «Plus Ultra» y la visita al Brasil donde los aviadores españoles han tenido el más caluroso de los recibimientos para que la prensa española trate, con la elevación que el caso requiere, el problema de la raza ibérica.

Se ha venido a la concreción que Portugal y los pueblos de origen portugués, lo mismo que España y los pueblos de origen hispano, pertenecen a la misma raza, siéndoles común la misma historia y la misma civilización.

En estos momentos en que los problemas mundiales salen de la pequeña esfera de una nación para elevarse a problemas de raza, de continentes y de civilizaciones, el hecho tiene capitalísima importancia, y dibuja ya en lontananza primero compenetraciones entre los pueblos de raza ibérica y más tarde convivencia y unión para afrontar los grandes problemas que el progreso científico, industrial y político nos ha planteado a las generaciones modernas.

Vive España en Europa un aislamiento que a muchos parece una política incomprensible y que a nosotros se nos presenta como un caso natural étnico y geográfico.

Se ha dicho en son de crítica más de una vez que España no es una nación europea, y el hecho es perfectamente cierto, sin que esto quiera decir que su raza y su cultura sea inferior a la del resto de los pueblos de Europa. Todo lo contrario. España es algo aparte, tiene una originalidad propia en todos los aspectos de su vida, ha creado una modalidad de cultura propia. Medir las cosas de España por lo que pasa en el resto de Europa es condenarse de antemano a no entenderla jamás.

Repásense todos los períodos de su historia desde que España tuvo conciencia como nación y se verá que los acontecimientos que sucedieron en el resto de Europa nos han dado a nosotros en todo momento totalmente extraños. Es más, todas las invasiones todos los géneros de cultura que llegaban a la península adquirieron pronto un sello característico propio, transformándose en cosa netamente peninsular. Mientras en el resto de Europa reinaba la oscuridad de la Edad Media, en España florecían dos culturas con particularidades propias: la de los pueblos cristianos y la de los pueblos árabes. El resto de Europa recibió los primeros albores de la civilización del contacto de las cruzadas en oriente. España vivía ya dentro de sí la más alta cultura oriental y toda la nueva modalidad que traía a la vida de Europa el cristianismo. Mientras en el resto de Europa el feudalismo era cruel y bárbaro, en España tomaba otra modalidad más democrática al contacto del pueblo con la nobleza y con los reyes que dieron lugar a los Fueros, gloriosa legislación honra y prez de la raza ibérica.

Los godos primero, los árabes des-

pués y más tarde la fusión de estas razas con las de origen ibero-románicas llegaron a formar un tipo originalísimo de raza y de civilización que hoy se llaman pueblos ibéricos que con los Reyes Católicos y el descubrimiento de América llegaron a un grado inmarcesible de grandeza.

Al partir de la muerte de los Reyes Católicos, el gran Imperio Ibérico quedó malogrado. Con el casamiento de Doña Juana la Loca viene a Es-

tales, los reyes juraban guardar sus leyes, usos y costumbres. Los pueblos ibéricos, en que cada uno de sus ciudadanos era tanto como el rey y todos juntos más que el rey, se vieron vejados por la planta del César alemán bajo cuyo reinado toda la energía y toda la vitalidad ibérica desaparecieron.

Será necesario si se quiere reconstituir de nuevo la nacionalidad española hacer una revisión de nuestra historia,

Reina Isabel para que se protegiese a los indios de América. Isabel y Fernando tuvieron súbditos por cuya grandeza se desvivían. Los Austrias, más que reyes españoles, se sintieron cesáres del mundo y España no era para ellos más que un peón en el ajedrez imperial. Cuando Carlos V vino por primera vez a España ni siquiera sabía hablar español, y si visitaba de vez en cuando las grandes ciudades de la Península era para pedir hombres y dinero, desangrando a España para sostener el imperio, en el cual nosotros no teníamos ninguna misión que cumplir.

¡Y así acabó todo aquello! El desquiciamiento era lógico. La caída de la obra de Carlos V, que terminó con el vergonzoso período de Carlos II el Hechizado y la Guerra de Sucesión, fue la consecuencia natural. Los Austrias desviaron del camino de su grandeza a los pueblos ibéricos y causaron la ruina y la decadencia de España, que recogieron después, como una herencia, los Borbones.

Desde entonces España, aletargada, no ha hecho más que ir de tumbos en tumbos, liquidando a la vez los últimos restos que la quedaban de su gran imperio en América. Felizmente, los pueblos que se declararon independientes están en vías de ser futuras grandes naciones. España, repuesta ya de su gran tragedia, rehechas en gran parte sus energías, vislumbra ya el horizonte de su futura grandeza. Sabe que no puede aspirar a un gran imperio material, pero sí al imperio espiritual. Los pueblos peninsulares, olvidando la tragedia a que le llevaron los reyes extranjeros en unión sagrada con las naciones americanas que un día rindieron, pueden llegar a constituir en su día una gran fuerza que influya en el porvenir de una manera decisiva en los destinos de la humanidad.

S. CANOVAS CERVANTES



«Tempraneras», cuadro de Vicente Cobreros Uranga, que figura en la exposición abierta en el Centro Mercantil

(Foto. A. de la Barrera)

paña la influencia nefasta de los Austrias. Carlos V lleva de la mano a España a la política europea. Hasta entonces el rey Fernando, aquel gran rey cuyas dotes diplomáticas le hacían temible, había tratado siempre con Europa para sacar el mejor partido en provecho de la política interior de España; pero nuestra política era esencialmente peninsular. A Carlos V debe España traspasar los Pirineos y tomar parte activa en todas las empresas del imperio alemán.

Fue aquella una política española? No. La grandeza de Carlos V costó a España su decadencia. El espíritu tolerante y democrático que caracterizó a la España de la Edad Media, hasta los Reyes Católicos, fue sustituido por el absolutismo intolerante en materia política y religiosa de los Austrias. España, que fundó el sistema parlamentario, fue la primera nación del mundo que tuvo Cortés ante las

desde que aparecieron ciñendo la corona española los primeros extranjeros. Un rey español nacido en el solar ibérico no hubiese ahorcado a los Comuneros de Castilla ni hubiese hecho tabla rasa de los fueros bajo cuya protección los pueblos peninsulares llegaron al maximum de su grandeza.

Al muchos españoles les llenan de orgullo las conquistas de Carlos V en Italia y el resto de Europa. Yo no participo de esos entusiasmos. Para mí la historia de mi patria quedó interrumpida con la muerte de Isabel y Fernando. Los primeros Austrias vivieron de sus glorias, de la grandeza que nos legaron aquellos reyes tan sencillos, tan democráticos, tan españoles, que más que reyes parecían padres de sus pueblos.

Por amor a sus súbditos Isabel dio cuanto tenía para que Colón descubriese América. Produce emoción leer todavía los consejos paternales de la

## Pajaritas de papel

«El Gallo torca y el empresario es encarcelado».

¡Inaudito!

Será la primera vez que torcando el «Gallo» y habiendo de ir alguien a la cárcel, no sea el gitano quien salga de la plaza entre los guardias.

\*\*\*

«Robo en un estanco».

¡Rebrecitos ladrones!

Por si llegaron a fumar alguna laboza de la Arrendataria, elevemos una oración en sufragio de sus almas.

\*\*\*

¡Qué hermoso tener alas, elevarse y no reconocer distancias ni abismos!

¡Qué terrible elevarse con las propias alas, y que los gusarapos se agarren a ellas para robar algo de la gloria de los que se piensan elevarse!

\*\*\*

«Don Quijote mala».

Ya nos lo contó Cervantes.

Y no tiene nada de particular.

¿No se ha sabido que San Pablo dictó su famosa epístola a un taquígrafo?

\*\*\*

El Día de Palencia, diario católico, dice: «Si quieres deshacer una obra, haz una Junta».

Guardemos esta frase, que según como se tome puede ser una verdad como un templo.

Este numero ha sido sometido a la previa censura.

# Información zaragozana

## PROSPECTIVAS DE LA CIUDAD

### El paseo de coches del Gran Parque

Mucho se comentó ayer en la ciudad el artículo de nuestro director, sobre el paseo de coches del futuro Gran Parque de Zaragoza. Hubo de todo en los comentarios. Unos comentaristas se mostraban en un todo conformes con la opinión sustentada por LA VOZ. Los hubo y cómo no?, disconformes.

Hagamos constar, y con ello rendimos culto a una verdad que se nos presenta con toda evidencia, que la mayor parte de quienes habían leído el artículo estaban de acuerdo en que a un gran parque debe corresponder un gran paseo de coches. Y no sólo por exigencias de la lógica, sino porque el paseo tal como actualmente se está construyendo resultará verdaderamente peligroso para que por él circulen coches, que es, después de todo, el objeto para que se construye.

Pero hubo quienes expresaban un criterio realmente absurdo y que no responde en modo alguno a las enseñanzas que otros países y otras capitales nos ofrecen.

Se dice que en un parque no sólo no hacen falta los paseos de coches, sino que más bien constituirán un estorbo para los viandantes. Y es un error sostener esto. No vayamos a los ejemplos que nos ofrecen los parques de algunas capitales extranjeras. Nos basta citar, como ejemplo, dos parques de Madrid. Uno es el parque del Retiro, donde hay un magnífico paseo de coches, y donde hay también veredas y paseos para los viandantes, donde los vehículos no pueden entrar. Otro es el parque del Oeste, en la Moncloa, donde sucede lo mismo.

Lo que sosteníamos nosotros, en definitiva, es que cuando se trata de hacer un Gran parque, no se debe caer en pecado de ruindad o de mezquindad al realizar cualquiera de los detalles del proyecto. Y sobre todo no se ha de caer en esa mezquindad al trazar un paseo de coches, en el cual las curvas abundan, con una anchura insuficiente para que los coches que van en contrarias direcciones crucen sin peligro.

Y en esto, salvo las gentes que lo encuentran todo bien y desconocen lo que fuera de aquí ocurre, todos están conformes, como pudimos comprobarlo ayer al escuchar los comentarios suscitados por el artículo de nuestro director.

## GOBIERNO CIVIL

### ACUSANDO RECIBO

Al presidente de la Diputación se le acusa recibo de varias comunicaciones.

### REMISION DE DOCUMENTOS

Se remite al director general de Administración local la instancia de don Pedro Ascaso, maestro nacional de Lecina.

### PROPUESTAS DE CONCEJALES

Se comunica a los respectivos delegados haberse aprobado las siguientes propuestas de concejales:

Al de Zaragoza, las de don Martín López y don Gregorio López para el Ayuntamiento de Torrecilla de Valmadrid.

## RESTAURANT

# "LA PAZ,"

Este acreditado establecimiento tendrá abierto durante los bailes de Carnaval a la hora del descanso con un surtido menú a la carta y cubiertos a CINCO pesetas

Al de Cariñena, la de don Gregorio Urbiaga, para Alfamén.  
Y al de Tarazona las de don Tiburcio Modrego, para El Busto, y don José Martínez, para Novallas.

### SANCCIONES GUBERNATIVAS

Han sido impuestas multas de 15 pesetas, por blasfemar, a Miguel Jarabo, vecino de Plasencia de Jalón; y a José Castelló y Ángel Morales, vecinos de Bureta.

Por distraer aguas para riegos, se impone multa de 150 pesetas a los vecinos de Alpartir Jerónimo Marín del Val., Jesús Moneva e Ignacio Gómez Palacios.

## La Casa de la Ciudad

### CONTRA LA BLASFEMIA

En la Alcaldía estuvo ayer mañana una Comisión de la Acción Social Católica, interpretada por los señores don Mariano Pano, don Enrique Climent y don Mariano Valero, para solicitar del alcalde la autorización necesaria, para fijar unos carteles en la vía pública contra la blasfemia.

La Comisión, felicitó al señor Cerezuola, por el éxito de sus gestiones en el viaje a la Corte.

### LA CRUZ ROJA

También visitó ayer al alcalde una Comisión de la nueva junta de la Asamblea local de la Cruz Roja, integrada por su presidente don Juan Fabiani, el canónigo maestreescuela, don Félix Giménez y el secretario don Isabelo Aguado.

Los visitantes se ofrecieron a la primera autoridad para todo cuanto considere preciso y el señor Cerezuola, después de agradecerles el ofrecimiento les felicitó cariñosamente.

### SUBASTA DE PASTOS

Presidida por el teniente de alcalde señor Castillo, se celebró ayer la subasta de pas-

tos de los montes Litigi y otro, quedando desierta.

### LOS ACTOS DE HOY

El Ayuntamiento en Corporación se reunirá hoy a las diez y media, en la Lonja, para asistir a la solemne salvé que ha de cantarse en el Pilar, a las once.

Terminada la ceremonia religiosa, el Consejo se trasladará a la Casa Consistorial para ponerse a la cabeza de la manifestación, que saldrá del Ayuntamiento a las doce en punto.

## NOTAS MILITARES

### DESTINOS

Son destinados en propuesta ordinaria: Comandante de Infantería don Carlos Muncada Aparicio, del regimiento reserva de Calatayud núm. 40 al batallón montaña Estrella número 4, y comandante de Infantería de reserva de Pravia número 70 al de Calatayud número 40.

### DIETAS

Se aprueba y declara con derecho a dietas del 1 al 8 de setiembre de 1924, la comisión desempeñada en Toledo, como alumno de la Escuela Central de Gimnasia, por el teniente de Infantería don Camilo Villalón Girón, con destino en el regimiento de Gerona número 22.

### RETIROS

Se concede al suboficial de Infantería don Cesáreo López Gracia, para Zaragoza, con el haber mensual de 142,55 pesetas, y al guardia civil licenciado inútil, Alberto Sancho Pérez, para Utrillas (Teruel) con el haber mensual de 120,87 pesetas.

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Principal: Infante.  
Parada: Infante y 9.º Ligero.

### PEDID SIEMPRE

LEJIA LA PERLA ZARAGOZA

## LA ARAGONESA Agencia de Transportes y Capitonés para muebles

### VIUDA DE AGUSTIN AGUADO

ha trasladado su despacho a MANIFESTACIÓN, 71 y 73



**No pidáis un parche poroso. Pedid y exigid un Emplasto de fieltro rojo del Dr. WINTER**

Es el único capaz de curar los catarrros, bronquitis, reuma, ciática, lumbago, dolores de riñones, de espalda, de cabeza, dolores dorsales de las señoras durante su indisposición mensual, etc. etc.

**¡Jamás dejan de aliviarse!**

Desconfíe de las imitaciones. El emplasto poroso de fieltro rojo del Dr. WINTER es el único medicinal.

MARCA REGISTRADA  
EXIGIDA EN LA CUBIERTA  
DE CADA EMPLASTO.

Jefe de día: Teniente coronel del Infante don José Moreno Escudero.

Imaginería: Otro de Gerona, don Jacinto Rodríguez Lasala.

Hospital, provisiones y reconocimiento de piensos: Primer capitán del Infante.

Polvorín de Torrero: Infante.

### SERVICIO CAMPO DE SAN GREGORIO

Mañana, 8,30: Médico de Alumbrado y capellán de Castillejos.

Tarde, a las 14: Médico de Castillejos y capellán de Alumbrado.

### SERVICIO DE VIGILANCIA

Zona interior.—Primer sector, Gerona; segundo, Aragón; tercero, Infante.

Zona exterior.—Primer sector, Lanceros del Rey; segundo Castillejos.

## SUCESOS

### UNA DENUNCIA

Por la Benemérita del puesto de Gallur fué denunciado el vecino Vicente Beltrán BConde, por abrir un grifo de la conducción del caldo en la azucarera de Alagón, causando el derrame del líquido.

Al autor del hecho se indica debe ser recluido en una Casa de Salud, por su estado habitual de idiotez.

### SUSTRACCION DE ARBOLES

Cristino y Esteban Espinosa, Hernández, vecinos de Paniza para repoblar de frutas su huerto, no hallaron más medio expeditivo que sustraerlos de la finca llamada «Detrás del Granero», propiedad de su vecino José Pérez Morales.

Cometido la sustracción los volvieron a plantar en una finca que posee su padre en el predio «El Moro».

El hecho ha sido denunciado por la Benemérita al juez municipal.

### ACCIDENTE CASUAL

La Emilia Sánchez Sánchez, de 28 años, domiciliada en el número 5 de la plaza de la Constitución, le cayó un cristal del lucernario del Bar Rojo y Blanco, cuando se hallaba en una galería, resultando lesionada.

En el Hospital provincial fué curada de una herida contusa, leve, en el antebrazo derecho.

### MORDIDO POR UN PERRO

Joaquín Simón Blánquez, de 42 años, al pasar por la calle de la Avenida Central, fué mordido por un perro que acompañaba a una tartana.

El can le produjo erosiones en la pierna izquierda que le fueron curadas en el Hospital provincial.

## VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Nuestra señora de Lourdes; San Lucio y compañeros mártires; San Saturnino y San Félix, mártires; San Lázaro, obispo y San Severino, abada.

Cultos.—En la iglesia del Portillo, misa de comunión administrada por el señor Arzobispo; a las diez y media la fiesta principal con misa cantada a grande orquesta, ejecutándose una misa coral del organista de Lourdes y sermón predicado por el canónigo de Madrid don Diego Torfosa; por la tarde, a las cuatro, continuación del novenario, con cultos solemnes, sermón y procesión con el Santísimo.

La Obra de los Jueves Eucarísticos celebra comuniones en todas las iglesias y por la tarde, a las cuatro, la Hora santa en San Cayetano, con plática.

En las Mercedarias, a las ocho, misa de comunión y por la tarde, a las cuatro, los cultos mensuales de las Señoras de la Vela.

Cuarenta horas.—En la iglesia parroquial de San Gil.

## HOY, Jueves Lardero

### Especiales Longanizas de Fuentes

### CASA LAHOZ

Plaza de Sas, 8—Independencia, 30

## SOCIEDAD DE BAILE

# "LA MERCANTIL,"

Plaza de San Antón, 4, 1.º

Pone en conocimiento de los señores socios, que inaugura la temporada de Carnaval el Jueves Lardero.

EN LA UNIVERSIDAD

# Ante el centenario de Goya

## La importante reunión de ayer

### PRIMERAMENTE, DINERO

Ayer mañana, convocadas por el rector don Ricardo Royo Villanova, que presidió el acto, se reunieron en la Universidad las representaciones que integran la junta organizadora del centenario de Goya.

Hubo un apláusimo cambio de impresiones acerca de todo lo hecho hasta ahora y de lo que se ha de hacer en lo sucesivo.

El doctor Royo Villanova puntualizó bien la actuación de la junta desde su constitución hasta el momento presente.

Mostráronse conformes todos los reunidos en la necesidad de celebrar aquí de modo digno el centenario de la muerte del gran pintor de Fuendetodos y en dar unidad a todas las iniciativas que se han exteriorizado y puedan exteriorizarse, ya que como es sabido al mismo fin se encaminan los afanes de la junta que preside el rector de la Universidad, los de la Academia de Bellas Artes de San Luis, los del Sindicato de Iniciativa de Aragón y, en una palabra, los de cuantas entidades y personas se interesan porque el centenario de Goya tenga la debida conmemoración en el país que se honra con el hecho de haber sido su cuna.

Y convinieron asimismo en que lo primero que hace falta para la buena consecución del fin perseguido es dinero, dinero y dinero.

Primeramente, dinero; después, amplia propaganda; por último, centenario; he aquí el plan que por fuerza se ha de seguir.

Para lograr dinero hay varios caminos. Se cuenta, por lo pronto, con cinco mil pesetas que ha de dar la Diputación provincial de Zaragoza—cuando pueda darlas, que ahora no anda muy sobrada de fondos, ni mucho menos—para hacer frente a los primeros gastos.

Esto no quiere decir que la Diputación se limite a esa ayuda. Se trata de un adelanto que podrá tener ampliación, que la tendrá seguramente, en presupuestos sucesivos.

Respecto al Ayuntamiento de Zaragoza, el teniente de alcalde señor Baraza, que en representación del señor Cerezueta asistió a la junta de ayer, ofreció trasladar al alcalde cuanto había escuchado, para que a su vez el presidente proponga a la corporación el apoyo que esta tenga por conveniente prestar a la junta del centenario.

El doctor Royo Villanova ha hecho ya, por su parte, alguna gestión cerca de los poderes públicos.

No puede faltar a Zaragoza en esta ocasión, no faltará seguramente, el apoyo del Estado.

¿Cuántía de este auxilio? Dependerá de cómo se plantee la cuestión, de cómo la acija el Gobierno, y también del modo de armonizar los actos que han de celebrarse al mismo tiempo en Zaragoza y en la Corte con ocasión del centenario de la muerte de Goya.

Por último, queda el recurso de la organización de festivales artísticos con vistas a la obtención de fondos.

También de esto se trató en la junta de ayer, aunque sin concretar nada de momento, por considerarlo prematuro.

En resumen: que lo primero que hace falta para celebrar dignamente el centenario de Goya es dinero; que a su busca ha de consagrarse la junta organizadora, que está dispuesta a hacerlo así con la mejor voluntad.

### DESPUES, PROPAGANDA

En rigor, la propaganda ha comenzado aun antes de saberse con qué base económica se puede contar.

Propaganda son las conferencias que el Ateneo de Zaragoza organizó, encaminadas a preparar al pueblo para el centenario; propaganda la que sostiene la prensa dedicando la debida atención al próximo acontecimiento histórico y en este punto no nos referimos solo a los diarios locales, sino también a aquellas publicaciones periódicas que, como la editada por el Sindicato de Iniciativa de Aragón, cumplen a maravilla esa misión preparatoria del ambiente que debe rodear al centenario.

Las conferencias a que antes nos referimos habrán de extenderse a otras ciudades y villas aragonesas.

Otros medios de propaganda serán también ampliados.

A este orden de cosas corresponde el acuerdo ayer adoptado por la junta de editar un artístico cartel anunciador del centenario de Goya, que como es sabido ha de celebrarse en 1928, cartel que será enviado a toda España y a muchas ciudades extranjeras.

Mientras tanto, los profesores de la Facultad de Filosofía y Letras de nuestra Universidad irán haciendo silenciosamente la labor que aceptaron: escudriñar los archivos para el mejor conocimiento de la vida de don Francisco de Goya y Lucientes, sobre todo en aquella época en que más oscura aparece la biografía del pintor inmortal.

### ULTIMAMENTE, CENTENARIO

Que el centenario, una vez allegados fondos suficientes para su celebración y hecha la debida propaganda, debe ser todo lo importante que exige la figura de Goya, es punto en que no hay la más pequeña discrepancia.

Son varias las iniciativas de que la prensa ha hablado. Son otras muchas las que quedan por esbozar.

En la junta de ayer fué leída, entre otras, la carta de adhesión enviada al doctor Royo Villanova por don Hermenegildo Esteban, director de la Academia de Bellas Artes de España en Roma.

Gran artista y entusiasta aragonés, propone que uno de los números del centenario sea una Exposición en que se congreguen las mejores obras de los artistas aragoneses antiguos y modernos, presididas por las que todavía quedan de Goya en Aragón, si bien éstas, por nuestra desgracia, son pocas ya, como hizo notar oportunamente don Mariano de Pazo, alta autoridad en la materia.

Para los grandes funerales, por el alma de Goya, en cuya organización entenderá la sección de Música de la Academia de Bellas Artes de San Luis, han ofrecido desde luego el arzobispo y el cabildo toda su cooperación.

Tiene el doctor Royo Villanova el propósito de invitar, para que pronuncie la oración fúnebre, a un príncipe de la iglesia de Francia, tal como monseñor Dubois o monseñor Baudrillard—en recuerdo de la circunstancia del afrancesamiento de Goya, que no le impidió ser el más español de los pintores españoles.

(Goya, después de todo, dicho sea entre paréntesis, no hizo sino seguir el rumbo de los espíritus superiores de la época de Carlos IV, que creían sinceramente servir mejor a su patria, tan decaída a la sazón, infiltrándola la cultura francesa, considerada como muy superior por ellos).

### EN FAVOR DE FUENDETODOS

Se habló en la junta, y no poco, del pueblo donde nació Goya.

El señor Cativiela, que ostentaba la representación del Sindicato de Iniciativa, hubo de aludir amablemente a dos artículos de nuestro director en que se sostenía la tesis de que el centenario de Goya debía salir algo práctico y nada mejor, en este sentido, que procurar por todos los medios el engrandecimiento de la localidad aragonesa en que Goya vio la luz.

Con el asentimiento de la junta, se mostró el señor Cativiela conforme con este criterio y el doctor Royo Villanova dió cuenta de gestiones realizadas ya cerca de varios ministerios para conseguir algunas de las mejoras que Fuendetodos apetece y que deben preceder a la celebración del centenario.

Por su parte, el señor Aznar Navarro refirió una entrevista que tuvo con el alcalde, el secretario del Ayuntamiento y el párroco de Fuendetodos.

Convinieron en que suscrito por todo el vecindario de aquella localidad—autoridades a la cabeza—será enviado un mensaje a don Galo Ponte, ministro de Gracia y Justicia, ministro aragonés, pidiéndole que influya dentro del Gobierno de que forma parte para que el apoyo del poder público a la celebración del centenario de Goya en Zaragoza sea el mayor posible, y particularmente para que se logren en la mayor medida los anhelos de engrandecimiento sentidos al presente por Fuendetodos.

La junta, atenta a tan legítima aspiración, designó a los señores Cativiela, Ostalé y Aznar Navarro para que acompañen al arquitecto provincial señor Ríos en la visita que éste ha de hacer a Fuendetodos en fecha próxima.

Así, concretadas sobre el terreno las mejoras que Fuendetodos necesita, será esta la mejor base para la gestión ulterior.

Fuó leída también una carta de Ignacio Zuloaga. Uno de los párrafos alude al pensamiento que la junta tiene de que la casa donde nació Goya, pase a ser propiedad del Ayuntamiento de Fuendetodos y ello sirva de base para un proyecto de que ya se ha hablado alguna vez.

Se seguirá tratando con Zuloaga, en tal sentido.

El señor Ostalé hizo muy atinadas observaciones sobre este punto.

### EL CONCURSO DE CARTEL

La junta abrirá en breve un concurso, como se ha dicho antes, para premiar el bofetón del cartel anunciador del centenario de Goya.

Habrà solo un premio, consistente en la cantidad de dos mil pesetas.

Se convino en dar al concurso la mayor amplitud. Al efecto, podrán concurrir todos los artistas españoles que lo deseen.

Redactará las bases el Sindicato de Iniciativa.

Será de tres meses el plazo para la presentación de los bocetos.

Probablemente el jurado calificador lo

constituirá la misma junta organizadora del centenario.

### ¡ADELANTE!

Hay buenos propósitos; hay firme voluntad. Hay iniciativas en marcha. Hay una obligación ineludible de que el centenario de Goya sea celebrado por los aragoneses de un modo digno.

Querer es poder.  
¡Adelante, sin que decaigan los entusiasmos!

### Tribunal de oposiciones a escuelas de niñas

Las opositoras a plazas del Magisterio, turno libre, de este distrito universitario, se servirán concurrir el día 15 del presente mes de febrero, a las trece y media horas, al edificio de la Universidad Literaria (plaza de la Magdalena), para efectuar la primera parte del ejercicio escrito de las oposiciones.

Lo que se anuncia para conocimiento de las interesadas.

### ¡Va pasó lá mala leche!

## Según la Inspección, en Zaragoza se consume actualmente una leche indejorable

Sorprendimos ayer tarde al inspector de Abastos don Antonio Piosa, en plena actividad de sus funciones.

Acompañado del guardia de Seguridad Giménez—en plan de ayudante del inspector—y de otro guardia, como símbolo unitario de la autoridad, el señor Piosa investigaba, escudriñaba las tartanas y los carruajes y examinaba el lácteo líquido con absoluta escrupulosidad.

Y después de presenciar algunas de las operaciones de inspección verificadas—todas con excelente resultado—don Antonio Piosa nos dió una noticia completamente satisfactoria.

Pueden ustedes asegurar—nos dijo—que actualmente se consume en Zaragoza una leche tan buena como en el sitio donde mejor se expenda de España.

He aquí el resultado de una inspección laboriosa y honrada.

Desde que se pusieron en vigor las últimas disposiciones dictadas por las autoridades gubernativa y municipal, la situación ha cambiado totalmente en lo que respecta a la expendición de la leche.

Y si antes combatíamos el fraude y la adulteración, lógico es que ahora hagamos constar este digno proceder de los lecheros.

Máxime viniendo el juicio de una opinión tan autorizada como es la de uno de los inspectores de Abastos que más han trabajado y trabajan.

Nos place sobremanera la actitud que se han colocado los expendedores de un artículo tan de primera necesidad, como es la leche.

Y nos place doblemente, por la salud pública y por el crédito profesional de un gremio que tan combatido ha sido por todos ep estos últimos tiempos.

### Cuerpo de Veterinarios municipales

Servicios prestados el día 9 de febrero.

En el Matadero.—«Sin novedad»

En plazas y mercados.—Se han retirado de la venta, por insalubres, 48 kilogramos de pescado y 52 de frutas.

En vaquerías.—Se han ordenado medidas de higiene y sanidad en doce vaquerías afectas de glosopeda.

En la estación sanitaria del Ángel.—Se han retirado, por insalubres, para su inutilización, dos cordones.

En el servicio extraordinario de inspección de leches en Helados, se han reconocido las leches presentadas y en la vía pública se han reconocido 98 leches de buena densidad y se han tomado muestras para su análisis.

### Farmacias de servicio permanente

Durante la semana actual, hasta el domingo al mediodía, estarán abiertas, permanentemente, las siguientes farmacias:

- Señor García, Coso, 124
- Rived y Chóliz, Don Jaime, 21
- Sánchez Bajo, Hernán Cortés, 9
- Villasana, Manifestación, 74
- Segura, Castillo
- Robredo, Paseo de Sapanza, 122



Retratos Artísticos - G. FREUDENTHAL  
FOTOGRAFO DE LA REAL CASA

Hay Ascensor COSO. 54 Teléfono 778

# ECOS REGIONALES

## El día en Huesca

De nuestro redactor corresponsal Sr. Astol

### LA DIPUTACION ADOPTA IMPORTANTES ACUERDOS

Esta mañana, a las doce, comenzó la sesión extraordinaria del pleno de la Diputación, presidida por don Miguel Gastón y con asistencia de los diputados señores Baratech, Urzola, Molera, Miranda, Cortillas, Fita, de Benito, Gazo Borrull, Pascual y Lucas.

Se aprueba el acta de la sesión anterior y se ponen a debate dos asuntos importantes: la confección de un nuevo presupuesto de ingresos, sobre energía eléctrica, y construcción del tercer pabellón de la Casa de Misericordia para destinarlo a departamento de Maternidad.

Los señores Baratech, Urzola, Molera y Gazo Borrull hacen atinadas consideraciones acerca de la creación del impuesto sobre producción de energía eléctrica en la provincia.

El presidente explica las gestiones que la comisión de la Diputación de Huesca realizó en Madrid, cerca del Gobierno, para conseguir la resolución de ese importante problema que ha de redundar en beneficio de los intereses generales de la provincia.

Se acuerda aprobar el presupuesto de ingresos sobre la producción de energía eléctrica.

Las 50.000 pesetas que se recauden se invertirán en obras de reparación en los establecimientos benéficos provinciales.

Se acuerda también aprobar el proyecto relativo a la construcción del tercer pabellón de la Casa de Misericordia, que será destinado a Maternidad.

### Se concede un auxilio al pueblo de Benasque

Se trató también en la sesión extraordinaria del pleno de la Diputación, de las grandes catástrofes que se registraron este verano pasado a consecuencia del desbordamiento del río Esera.

El señor Gazo Borrull habló de la angustiosa situación por que atraviesa aquel vecindario.

El presidente dió cuenta del viaje de los técnicos a Benasque, por acuerdo de la Diputación, y de los informes que emitieron respecto a obras de defensa que era necesario realizar para evitar nuevos cataclismos.

Acordó al pleno de la Diputación conceder al pueblo de Benasque diez mil pesetas para que pueda realizar las primeras obras de defensa, hasta que el Estado le otorgue la cantidad necesaria para completar dichas obras.

A las dos menos cuarto de la tarde, se levantó la sesión.

### UNA CONFERENCIA

Anoche, en los locales de la Sociedad Osense de Cultura, dió una conferencia el abogado del Estado don Cirilo Martín Retortillo.

El conferenciante enalteció la figura de don Antonio Maura como político y como jurista.

Con gran elocuencia explicó el señor Martín Retortillo que Maura fué teórico y práctico, idealista y hombre de acción y filósofo de Derecho.

Afirmó que don Antonio Maura fué siempre un enamorado de la democracia y para demostrarlo citó algunos episodios de la historia política de don Antonio.

Habló también el conferenciante de los profundos conocimientos, de la clara visión que tenía el señor Maura del problema de Marruecos.

El señor Martín Retortillo, al terminar su notable conferencia, fué aplaudidísimo por el selecto público que llenaba el salón de la Cultural.

### LA PLAZA DE ARQUITECTO PROVINCIAL

La Comisión permanente de la Diputación ha acordado anunciar concurso para la provisión del cargo de arquitecto provincial, dotado con el sueldo anual de 6.000 pesetas.

A los que deseen aspirar al mencionado cargo, se les exige, entre otras cosas, que tengan proyectos premiados en concursos públicos celebrados por entidades oficiales.

### EL OBSEQUIO DEL AYUNTAMIENTO DE TERUEL

La Sociedad Osense de Cultura está muy agradecida al Ayuntamiento de Teruel por el obsequio que hace pocos días le hizo en

Teruel, 8 de febrero de 1926.—El alcalde accidental, Víctor María de Sola.

### DEL GOBIERNO CIVIL

La Inspección de Higiene y Sanidad peculiar comunica al gobernador que en cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 17 del vigente reglamento para la aplicación de la ley de Epizootias procede declarar extinguida la glosopeda en los ganados del término municipal de Alcañiz.

—La Dirección gerencia de la Sociedad de autores españoles comunica a este Gobierno haber nombrado representante de la misma a don José López Valdívieso.

—El gobernador autoriza a la Sociedad de cazadores de Santa Bárbara, de Calamocha, para que pueda proceder al envenenamiento de animales dañinos en el monte denominado Cañada de Santa Bárbara.

### EN LA AUDIENCIA

Hoy se han visto dos juicios:

Uno procedente del juzgado de Aliaga, por hurto, seguido contra Joaquín Castel Carceller, y otro del de Mora, por tentativa de violación, contra Damián Conejos Marco, quedando ambos concluyentes para sentencia.

De defensores actuaron, respectivamente, los letrados señores Feced y Vicente.

### OBSEQUIO A LOS PRESOS

El coronel don Isidoro Ortega Martín ha tenido la delicada atención de enviarnos a los reclusos de esta Prisión provincial el obsequio de unas botellas y pasteles con motivo de su reciente ascenso.

No hay que decir cuánto han agradecido los presos ese recuerdo.

### EN BUSCA DE UNOS FUGITIVOS

La guardia civil de Belchite, con la de Azuara y Herrera, han dado batidas estos días por los montes de Lésera, Alacón, Ventas de Muniesa, por haber sido vistos en un corral de encerrar ganado tres sujetos que se supone son los fugados de la prisión de Tarragona, llamados Antonio Marto Marco, José Martí Fernández y Lorenzo Quílez Alquézar.

Dichos sujetos, al ser vistos en un corral del término de Alacón, huyeron, dejando abandonados un revólver, una pistola automática y unos comestibles.

Las pesquisas practicadas por la Benemérita para su captura no han dado resultado favorable hasta ahora.

### VUELCO DE UNA MOTOCICLETA

Comunican de Burbaguena que en la tar-

de de ayer dando un paseo por la carretera de Zaragoza a Valencia en una motocicleta, el secretario del Ayuntamiento don Francisco Barea Malo, llevando en su compañía a sus hijos Francisco y Manuel y a su convecino Francisco Lluís Traid, sufrió un accidente volcando el vehículo y resultando el señor Barea, que lo conducía, herido con la fractura completa de la pierna derecha.

Los demás salieron ileso.

### EL AUTOR DE UN ANONIMO

Dicen de Pitarque que ha sido detenido el exsacristán Ramón Huerta, por resultar autor de un anonimo dirigido al cura párroco del citado pueblo don Eusebio Antolín Moliner y poner a la puerta del domicilio del sacerdote un arado atado para impedirle la salida.

El detenido ha confesado que todo lo hizo en estado de embriaguez y en venganza de que el señor Antolín le hubiera despedido del cargo de sacristán que desempeñaba.

—También ha sido denunciado el vecino de Pitarque Antonio Puerto Armengol, por insultar al cura párroco a la puerta de su casa.

### NOTAS DE SOCIEDAD

Regresó de Zaragoza el secretario de la Diputación don Manuel Molina.

—Anoche marchó a Madrid el arquitecto don Antonio Rabio.

—De Alcañiz a Zaragoza se han trasladado el abogado don Emilio Díaz Ferrer y la señora doña Lucía Blasco de Martínez.

—Llegó de Barcelona don Vicente Abril.

—Para asistir al enlace matrimonial de la señorita turolense Pilar Sabino, con don Anselmo Coloma, que tendrá lugar mañana, anoche, en el correo llegaron de Alicante la madre y hermano del novio y de Sagunto la señora doña Pilar Alvarez de Chabret.

También son esperados por la familia del señor Sabino sus amigos el conde de Santa Engracia, y don Carlos E. Montañés.

—Ha dado a luz felizmente un niño la esposa de Victorino Gracia.

—De Zaragoza regresó la Comisión del Ayuntamiento, que fué a la Inmortal ciudad para asistir al homenaje tributado a los señores Ponte, Isábal y Pimies.

### De Hiborge

### FIESTA DEL ARBOL

El domingo se celebró en este pueblo la Fiesta del Arbol.

A las dos de la tarde, hora fijada para el acto, se reunieron en la plaza de la Constitución, las autoridades y pueblo en masa. Los niños, acompañados de sus maestros, salieron de las escuelas ostentando banderitas de los colores nacionales.

Al salir el niño que llevaba la bandera cantaron el himno a la misma, y a continuación la niña Amelia Alda, leyó con verdadero arte una bonita poesía de salutación a la bandera.

Seguile con no menos acierto, en la lectura de otra poesía alusiva al árbol, la niña Carmen Alda.

También los niños Eduardo Laborda y Luis Puyols, esquivaron muy acertados en la lectura de escogidos trozos referentes al trabajo y al estudio.

Luego la maestra señorita Carmen Santacruz, leyó unas cuartillas en las que hizo ver la necesidad que tienen los maestros de la colaboración de los padres para que la obra de la educación sea perfecta. El maestro y alcalde, don Santiago Garray, en unas cuartillas nos dió detalles muy interesantes referentes a la organización de la Fiesta del Arbol en este pueblo, y como final de todos estos discursos, nuestro párroco, don Pedro González, con eloquentes palabras demostró los innumerables beneficios del árbol.

Todos fueron escuchados con gran atención por el público.

Después los niños cantaron el himno a la Patria y se dirigió la comitiva al sitio destinado a la plantación, donde hubo bendición de árboles y distribución de la merienda a los niños, consistente en un panecillo, chorizo y naranjas, merienda que todos los años regala el rico propietario de este pueblo, don Manuel Florensa.

Con el himno cantado a la Fiesta del Arbol se dió por terminado el acto en el que reinó la mayor animación.

Desde las columnas de este periódico envío mi felicitación más sincera a las autoridades todas, y a maestros y niños.

### NOTAS AGRICOLAS

Se ha llevado a cabo en este pueblo con toda regularidad la recolección de la oliva, habiendo sido su precio medio el de seis pesetas por doble decalitro.

Los labradores, en vista del buen tiempo y las buenas condiciones de los sembrados tienen la esperanza de que haya buena cosecha en el monte. Que la realidad supere a sus deseos.—C.

## Una vida en Teruel

(De nuestro corresponsal Sr. Matas)

### UNA PROCLAMA

D. Víctor Sola, alcalde accidental, ha dirigido hoy la siguiente proclama al pueblo de Teruel:

### «TUROLENSES!

Nuestros bravos pilotos aviadores y marinos han llevado a cabo la empresa cumbre mundial de la aviación al cruzar el Atlántico, no impulsados por una audacia inconsciente y afortunada, sino realizando la hazaña previo un concienzudo estudio de sus dificultades y arrojando los peligros con el valor sereno y fuerte del que cifra su gloria en enaltecer a la Patria aun a costa del sacrificio de la vida.

Merecen, pues, que los españoles todos exterioricemos de un modo solemne su triunfo, que es nuestro también, que es de la raza con cuya savia se fecundaron las hoy florecientes americanas, a las cuales llevan Franco, Alda y Durán, con el mecánico Rada, el testimonio fraternal y cariñoso del viejo solar español que les dió vida.

Seguro, pues, este Ayuntamiento de que interpreta vuestro sentir, invita a todos los vecinos a que, al conocer por los disparos de cohetes y repique de campanas, que la empresa, ya virtualmente realizada, se completa con la llegada a Buenos Aires del «Plus Ultra», engalenen e iluminen las fachadas, y al comercio a que cierre sus establecimientos, uniéndose de este modo al regocijo general.

Teruelanos: ¡Viva España! ¡Viva Franco!

Comunican de Burbaguena que en la tar-

# La nueva sección

## de perfumería y artículos de higiene de la Farmacia ARMISEN

Comprende entre otros artículos

Colonias, esencias, lociones de las mejores marcas, envasadas y por gramos.—Jabones de los más selectos a los más económicos.—Jaboneras.—Cremas, depilatorios, tintes, tónicos del cabello de las mejores marcas.—Dentífricos, cepillos de dientes, artículos de tocador.—Esojas de todas clases y mil artículos más.

- Plaza del Pueblo, 5 y 6 - Teléfono 349 -

## LA TRIBUNA —Sección de Compra-venta

Plaza de Canalejas, 6 - Apartado, 35 - Madrid

### OFERTAS

Ofrecemos capital para primeras y segundas hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas.

Nos encargamos del cobro de toda clase de créditos.

Tenemos ofertas de saltos de agua, alguno de ellos valorado en más de cinco millones de pesetas.

### DEMANDAS

Compramos importante finca rústica, que produzca como míñimum un seis por ciento líquido. Preferible en región andaluza.

Aceptamos capitales para emplear en hipotecas y compra-venta de fincas, con el máximo de garantías e intervención directa de los interesados.

Todo el que desee comprar o vender fincas, saltos de agua, etc., etcétera, o realizar hipotecas, acuda a LA TRIBUNA, entidad que ha obtenido un éxito extraordinario durante años por la seriedad de sus tratos, como lo acredita el gran número de transacciones realizadas.

Para todo género de detalles dirigirse al DIRECTOR GERENTE DE "LA TRIBUNA", Plaza de Canalejas, 6 - Apartado 35 - MADRID

## EL RAID ESPAÑA - ARGENTINA

# Ayer terminó el "Plus Ultra" su magnífico vuelo trasatlántico

**Al aparecer el hidro sobre Buenos Aires aclaman a los aviadores más de 200.000 personas.-Tribútase a los cuatro españoles un grandioso recibimiento.-Ayer culminó el entusiasmo que en España y América ha despertado el "raid"**

### Ha llegado el "Plus Ultra" a Buenos Aires

RUTA CRONOMETRICA DE LA MARCHA DE MONTEVIDEO A BUENOS AIRES. — EL «PLUS ULTRA», AMARA EN PUNTA ESPINO. — REANUDA EL VUELO. — LLEGADA A BUENOS AIRES

Desde las tres de la tarde comenzáronse a recibir en la Central de la Compañía de Telegrafía sin Hilos, los siguientes radiogramas:

Montevideo. — A las catorce treinta. Hora española. «Plus Ultra» va a salir en este momento.

Montevideo. — A las quince. «Plus Ultra» acaba de despegar.

Montevideo. — A las quince diecisiete. «Plus Ultra» amarrado en Punta Espino. Inmediatamente salió reanunciando enterarse lo que ocurre.

Montevideo. — A las quince diecinueve. «Plus Ultra» acaba de elevarse nuevamente.

Buenos Aires. — A las quince cuarenta y dos. «Plus Ultra» evoluciona sobre Buenos Aires.

Buenos Aires. — A las quince cuarenta y cinco. «Plus Ultra» acaba de amarar felizmente.

### CABLEGRAMA DEL MINISTRO DE ESTADO

Tan pronto como se tuvo noticia de la llegada de los aviadores españoles a Buenos Aires, el ministro de Estado señor Yanguas cursó al encargado de Negocios de España en la Argentina, el siguiente cablegrama:

«Salude a Franco y sus compañeros glorioso «raid», con el entusiasmo que merecen los que han sabido hacer la»

### Mensajes oficiales

#### MENSAJE DEL REY AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ARGENTINA

El mensaje que el comandante Franco ha sido portador para el presidente de la República Argentina, y que le dirige el rey de España, dice así:

«El puerto de Palos de Moguer, de donde partieron las carabelas de Cristóbal Colón, el 3 de agosto de 1492, contará con otra famosa hazaña, la que señala el comienzo del «raid» que intentan unos aviadores de raza española.

Prodúcenos una satisfacción vivísima la feliz coincidencia de la partida con mi fiesta onomástica, que por ello será inolvidable la de este año, así como por la aproximación espiritual del viejo solar de España y el fragante pueblo argentino, que es la principal significación del «raid» intentado y que habrá de llegar seguramente a feliz término.

Como el primero de los españoles, quiero unir mi emoción a la de España entera, en este momento solemne, que nos enorgullece a cuantos sentimos nuestros corazones latir con el mismo ritmo de amor, y os rogamos que transmitáis al gran pueblo de la Argentina, que tan acertadamente regis, nuestro cariño y nuestros sentimientos de amistad y que le digáis que hace»

La publicidad en LA VOZ DE ARAGON es la más conveniente para el industrial y el comerciante, porque este periódico es el más leído en Aragón, Navarra y Rioja.

mos votos por su felicidad, así como por la vuestra personal».

#### EL MENSAJE AL MINISTRO DE NEGOCIOS EXTRANJEROS

El mensaje del rey al ministro de Negocios Extranjeros de la República Argentina, va concebido en los siguientes términos:

«Mis aviadores, que renovando ahora la fabulosa empresa de los marinos de antaño, unen una vez más a España con América, llevan un abrazo cordialísimo para esa República. Para su prosperidad y dicha de todos los que se consideran mis súbditos, elevo a Dios mis fervientes votos».

#### DE PRIMO DE RIVERA A ALVEAR

El del general Primo de Rivera para el presidente de la República Argentina, dice:

«El Gobierno de España quiere recoger, para enviarlo al Gobierno argentino, que usted dignamente preside, el eco del júbilo nacional que conmueve a España, al amarar los aviadores, estrechando aún más los lazos de unión con el simbólico hilo invisible de la ciudad del Plata con el puerto de Palos de Moguer, cuna del descubrimiento de América. Seguro de ser fiel transmisor del sentir de España, este Gobierno espera del argentino haga llegar a ese pueblo la satisfacción cariñosa nacional de España, que se siente orgullosa de ver remozado en la República Argentina el tesoro de los valores espirituales de la raza».

#### DE RECTOR A RECTOR

El mensaje del rector de la Universidad de Madrid al de la Universidad de Buenos Aires, dice lo siguiente:

«Los aviadores españoles no pensaron tan solo en la realización posible e incierta de la travesía del Océano atmosférico, sino que movidos también por un impulso afectivo, sintieron deseos de aterrizar entre gentes de la misma raza para recibir de sus hermanos abrazos de fraternidad. La Universidad de Madrid, que se siente complacida de haber otorgado con justicia el título de doctor «honoris causa» al rector de la Universidad de Buenos Aires y al doctor argentino Avelino Gutiérrez, envía a los estudiantes de esa Universidad, por conducto de los aviadores españoles, la cálida expresión de su simpatía y el estímulo para la

reciprocidad de la cultura espiritual hispano-argentina».

#### Nuestros aviadores en Montevideo

ENTUSIASMO INDESCRIPCIÓN. — ABRAZOS. — FLORES. — VISITA AL PRESIDENTE. — RECEPCIÓN. — FRANCO Y LOS PERIODISTAS

Montevideo. — La llegada del «Plus Ultra» produjo entusiasmo indescriptible.

Se calculan en 100.000 las personas que recibieron a Franco y a sus acompañantes, entre delirantes aclamaciones.

La colonia española acudió a recibir al hidroavión con banderas y los estudiantes con los estandartes de sus Facultades.

Al darse vista al «Plus Ultra», todos los buques tocaron sus sirenas y las campanas fueron echadas al vuelo.

En una faluca fueron a recibir a los aviadores el gobernador, el alcalde y el ministro de España, y en esa faluca fueron llevados al puerto, Franco y sus compañeros de viaje, momentos después de amarar.

El gobernador dió la bienvenida a Franco, y el alcalde le abrazó en nombre de la ciudad.

El presidente del Círculo español saludó y abrazó a Franco muy emocionado.

Tres señoritas de la colonia española y otras de Montevideo, entregaron a Franco preciosos ramos de flores.

Desde el puerto se trasladaron los aviadores españoles al hotel Bosque, donde se hospedaron, siendo aclamados y ovacionados por las calles del tránsito.

Después de descansar breves instantes, se trasladaron Franco, Ruiz de Alda y Durán al Palacio del presidente, donde fueron recibidos con todos los honores.

Franco entregó al presidente el mensaje del rey de España, y el presidente le felicitó y le dió las gracias por la atención de haberse detenido unas horas en Montevideo.

Seguidamente se celebró una recepción en honor de los aviadores españoles.

Franco conversó con los periodistas, a quienes dijo que estaba satisfechísimo del entusiasta recibimiento que se les había hecho, y que lamentaba no poder estar más tiempo en Montevideo.

Por la noche han lucido en Montevideo extraordinarias iluminaciones y han recorrido las calles varias músicas.

Hoy, desde las diez de la mañana, estaban los muelles y sus alrededores atestados de gente que se disponía a presenciar la partida del «Plus Ultra».

#### Detalles del viaje

EXPLICANDO UN RADIOGRAMA RECTIFICADO. — POR QUE NO FUE FRANCO DE UN SOLO VUELO DE RIO JANEIRO A BUENOS AIRES

Buenos Aires. — Desde que el comandante Franco salió de Río Janeiro, se supo que el Gobierno español le había hecho indicaciones para que de un solo vuelo fuese a Buenos Aires y por ello todo el mundo tenía la creencia de que así ocurriría.

Pero la orden del Gobierno no pudo hacerse llegar al «Plus Ultra», y cuando Franco se enteró de los deseos del Gobierno, ya estaba en Montevideo, donde si amarar fué por condescender al sinnúmero de peticiones que en este sentido se le habían hecho, principalmente por la colonia española.

De aquí nace la confusión de los radiogramas cursados ayer diciendo que el «Plus Ultra» iba directamente a la capital de la República Argentina.

De Montevideo se ha recibido un radiograma a las catorce cuarenta, diciendo que al despegar el «Plus Ultra», el inmenso gentío que presenció la salida, no cesaba en sus aclamaciones a los aviadores y en vítores a España.

El momento fué emocionante. Franco saludaba haciendo señales con un pañuelo.

#### DETALLES DE LA SALIDA DE MONTEVIDEO

Montevideo. — El «Plus Ultra» inició su vuelo hacia el Río de la Plata, a las once de la mañana, hora argentina.

Al hacerse al aire el hidroavión, las baterías emplazadas en el cerro, hicieron salvas.

El «Plus Ultra» fué acompañado milla y media por doce aviones del Ejército uruguayo.

El momento de la partida del hidroavión fué indescriptible. Varios miles de personas estacionados en los muelles y en los lugares elevados de sus proximidades, apagaron el ruido del motor del aparato con sus delirantes ovaciones.

Diez minutos después, los vigías de Punta Miguelete observaron que el «Plus Ultra» amaraba en Punta Piniños, pero a los pocos minutos el aparato se elevó nuevamente, perdiéndose en el horizonte.

#### Reciben al "Plus Ultra," más de 200.000 personas

LLEGADA DE FRANCO A BUENOS AIRES. — EN EL PUERTO. — ADMIRACIÓN Y ENTUSIASMO

Buenos Aires. — El comandante Franco y sus acompañantes llegaron a

Para informar a nuestros lectores de cuanto ocurre en Madrid, provincias y extranjero, celebramos varias conferencias telefónicas diarias con Madrid, Barcelona y San Sebastián.

## TEATRO PARISIANA

Hoy jueves a las cinco y media de la tarde

POPULAR DE

Debut de gran Compañía de Comedia

# LINARES RIVAS

NOCHE, A LAS DIEZ

o o o

Antonia Plana. Emilio Díaz, Carlos M. de Baena

## CURRITO DE LA CRUZ

Buenos Aires a las quince y cuarenta y seis.

En las proximidades del puerto esperaban a los aviadores españoles las autoridades y más de 200.000 personas.

## Triunfal entrada en Buenos Aires

### El pueblo hace especial objeto de su homenaje al mecánico Rada.

LA CAPITAL DEL PLATA SE ENGALANA PARA RECIBIR AL PLUS ULTRA

Buenos Aires. — En las calles céntricas de la capital se han instalado iluminaciones eléctricas, que lucirán durante el tiempo que dure la estancia de los tripulantes del «Plus Ultra» en Buenos Aires.

Los tranvías, autobuses y toda clase de vehículos del servicio público, han sido profusamente adornados con follaje y banderas españolas y argentinas.

En Palermo se han colocado gallardetes de los escudos de España y Argentina y banderas de ambos países entrelazadas.

Las gentes se echaron a la calle en las primeras horas de la mañana y como se creía que los aviadores llegarían a medio día, según avanzaba la mañana, el aspecto de las calles era imponente, haciéndose casi imposible la circulación.

Miles de vendedores ambulantes instalaron sus tenderetes en las calles céntricas y proximidades del muelle, vendiendo botones con la bandera de España y lazos de los colores hispano-argentinos.

Estos pequeños industriales realizaron rápidamente su mercancía, pues las 200.000 personas que se habían echado a la calle para recibir a los aviadores, les arrebataban las patrióticas insignias.

En los escaparates de los comercios de las calles principales de la capital se colocaron retratos de los aviadores españoles, que eran contemplados ávidamente por la multitud, ansiosa de conocer a los héroes de la magna empresa.

Los trenes de Rosario, de Santa Fe y de otros estados de la República, llegaban durante los últimos días atestados de españoles que acudían a recibir a sus compatriotas.

El arzobispo de Buenos Aires ha dado orden a todas las iglesias para que en el momento en que amare el «Plus Ultra» en el pueblo, sean echadas al vuelo las campanas de todos los templos de la ciudad.

Una vez haya amarado el «Plus Ultra» el comandante Franco y sus compañeros de expedición se trasladaron al cañonero argentino «Paraná», a cuyo bordo serán llevados hasta el Arsenal del Sur.

En el Arsenal serán recibidos los aviadores por las autoridades, y el primero que saludará a los tripulantes del «Plus Ultra» será el representante de España, que les dará la bienvenida en nombre del Gobierno español.

Después, el ministro de Negocios Extranjeros de la República Argentina, pronunciará ante el comandante Franco un discurso de salutación en nombre del Gobierno argentino.

Terminadas las presentaciones, los aviadores se trasladarán al Palacio Presidencial, en donde se verificará una solemne recepción en el acto de serle entregado al presidente Alvear por el comandante Franco el mensaje del rey de España, de que es portador el piloto.

A continuación marcharán al Palacio del Intendente, en donde se hospedarán en calidad de huéspedes oficiales, del Gobierno argentino.

Por la noche recorrerá las calles de la capital una manifestación con antorchas, que se disolverá ante el Palacio del Intendente.

Mañana serán obsequiados los avia-

No se recuerda en Buenos Aires ningún hecho que haya producido tanta admiración y tanto entusiasmo.

El público no cesaba de aplaudir y de vitorear a Franco y a España. El acto fué imponente.

dores con un banquete oficial, al que asistirá el presidente de la República. 20.000 PESOS PARA PREMIOS

Buenos Aires. — El presidente de la Colonia española de Buenos Aires, tiene recaudados 20.000 pesos que los españoles residentes en la Argentina dedican a premiar la hazaña de los tripulantes del «Plus Ultra».

LA ESPERADA NOTICIA  
Buenos Aires. — Al recibirse la noticia que tanto se anhelaba de que el «Plus Ultra» había reanudado su viaje, el público exteriorizó su entusiasmo agitando en alto los sombreros y dando gritos patrióticos.

Las autoridades se precipitaron a ultimar los detalles para el recibimiento que ese había de tributar a los aviadores españoles.

Una escuadrilla aérea, compuesta de 224 aparatos, salió a esperar al «Plus Ultra», para acompañarle hasta el lugar del amaraje.

Las autoridades se dirigieron al puerto con las banderas de las entidades oficiales.

Los aviadores serán escoltados por una imponente comitiva hasta el Palacio Presidencial, en cuyo salón blanco se celebrará la recepción oficial, en el acto de entregar al presidente Alvear el mensaje de salutación del rey de España.

El comercio cerró sus puertas con objeto de permitir a las dependencias asistir al recibimiento del «Plus Ultra».

#### MOMENTOS DE ANSIEDAD

Buenos Aires. — Esta tarde, durante unos momentos, reinó gran ansiedad por haberse recibido un cablegrama de Montevideo, dando cuenta de que el «Plus Ultra» había amarado cerca de Punta Pinillos.

Pero poco después, el público recibía con indescriptibles muestras de entusiasmo la noticia de que el «Plus Ultra» había reanudado el vuelo.

#### EL IMPONENTE RECIBIMIENTO A LOS AVIADORES

Buenos Aires. — Desde las diez de la mañana, los alrededores del muelle se vieron atestados de público, calculándose en 200.000 el número de personas que acudieron a recibir a los aviadores.

El Club de Regatas y el de Marina, adornaron sus pabellones con banderas españolas y argentinas.

Igualmente los barcos surtos en el pueblo de Madero, estaban empavesados.

Al aparecer en lontananza el hidroavión, el entusiasmo fué indescriptible.

A las once y media en punto, apareció en el horizonte el «Plus Ultra», que era escoltado por 46 hidroaviones argentinos.

Avanzó hacia la ciudad en línea recta y al llegar a la altura de las torres de la iglesia de Santa Felicitas, el avión, que volaba a muy escasa altura, describió un 8, volviendo hacia el muelle de Madero.

Al cruzar sobre el puerto, los barcos de guerra hicieron las salvas de ordenanza.

En la Casa del Gobierno fueron izadas las banderas española y argentina.

#### EL AMARAJE

Buenos Aires. — Franco entró sobre la multitud agolpada en el puerto, volando a muy poca altura, amarando las cuatro y cuarto en punto, hora española.

Los tripulantes del «Plus Ultra» pasaron a bordo del «Paraná», para lavarse y cambiar la ropa que vistieron durante la etapa.

Después, en una canoa automóvil, fueron llevados al arsenal, en donde los recibieron el ministro de Marina argentino y el embajador de España.

Después de haberles abrazado el representante de España, le dió la bienvenida e hizo las presentaciones oficiales.

#### ENTRADA TRIUNFAL DE LOS AVIADORES EN LA CAPITAL ARGENTINA

Buenos Aires. — Los aviadores, ocupando varios autos, marcharon al Palacio Presidencial.

La comitiva, al pasar por la calle de Rivadavia y la Avenida del 5 de Mayo, caminaba con lentitud a causa de la enorme aglomeración de gente, que rompiendo el cordón de guardias de la municipalidad, trataban de llegar hasta los aviadores, para patentizarles su entusiasmo.

Desde los balcones de todas las casas arrojaban flores a los tripulantes del «Plus Ultra» y las personas que ocupaban los balcones agitaban banderas españolas y argentinas.

El tránsito de la comitiva hasta el Palacio Presidencial, duró largo rato, por la lentitud con que la aglomeración la hacía caminar, sin que las gentes, estacionadas en las aceras decayera un momento el entusiasmo.

#### LLEGADA A LA CASA ROSADA

Buenos Aires. — El público, adelantándose a la comitiva oficial que iba dando escolta a los aviadores, se dirigió a las inmediaciones de la Casa de Gobierno, situándose frente a ella más de 80.000 personas.

Los guardias de la municipalidad encargados del orden, eran insuficientes para contener a la multitud, que quería presenciar la entrada de Franco y sus compañeros en la Casa Rosada.

Esta estaba adornada con colgaduras, ondeando en el balcón principal, las banderas españolas y argentinas, desplegadas.

La escalera central del Palacio de la Presidencia, por donde habían de entrar los aviadores, estaba cubierta de ricas alfombras y en los rellanos veíanse magníficas alegorías españolas.

El griterío de la multitud anunció la proximidad de la comitiva.

Formaban el cortejo un piquete de fuerzas de caballería vistiendo traje de gran gala. Era precedido por un auto oficial, en el cual iban el ministro de Marina, el intendente de Buenos Aires, el embajador de España y el comandante Franco.

Al continuación de este auto, otro era ocupado por el presidente del Círculo Español, por Ruiz de Alda, Durán y el mecánico Pablo Rada. Este último era objeto de especiales ovaciones por parte de la gente del pueblo, que echándose materialmente encima del coche, pretendía abrazar al mecánico navarro.

Cuando entró la comitiva en la amplia avenida donde está situada la Casa de Gobierno, la multitud redobló sus vítores.

#### EL RECIBIMIENTO OFICIAL. — ALVEAR ROMPE EL PROTOCOLO

Buenos Aires. — Recibió a los aviadores el presidente Alvear con todo el Gobierno.

Alvear, con los miembros del Gobierno que preside, llegando a los límites protocolarios recibió en el primer rellano de la escalera principal al comandante Franco, a quien después de abrazarle, dijo:

— En nombre del pueblo argentino doy mi más cordial bienvenida a los aviadores que traen a tierra americana la representación de España.

Acto seguido los aviadores y acompañantes pasaron al Salón Blanco donde se había de celebrar la recepción oficial.

El comandante Franco hizo entrega al presidente Alvear del mensaje que para él le entregó a su salida de España don Alfonso, cuyo mensaje el presidente leyó en alta voz ante sus ministros y el elemento oficial que estaba presente en la reunión.

Alvear, después de terminar la lectura del

mensaje tuvo frases cordiales y de afecto para el pueblo español y para sus reyes.

Mientras tanto la multitud situada frente a la Casa Rosada no cesaba de aplaudir exitosamente la presencia de los aviadores, en los balcones de la Presidencia.

#### Entusiasmo y júbilo en España

LA NOTICIA DE LA LLEGADA EN MADRID. — BANDO DEL ALCALDE. — SE COMUNICA LA FAUSTA NUEVA AL REY Y A PRIMO DE RIVERA. — ACTOS PARA MANANA

La noticia de que el «Plus Ultra» había llegado felizmente a Buenos Aires, circuló por Madrid rapidísimamente, produciendo el mayor de los entusiasmos y júbilo indescriptible.

Inmediatamente fueron puestas colgaduras en los edificios públicos y en muchas casas particulares, y en aquellos ondeó el pabellón nacional.

Esta noche lucen espléndidas iluminaciones.

El alcalde publicó un bando redactado en términos de exaltado patriotismo, invitando al vecindario a sumarse a la manifestación de mañana, para que resulte una verdadera manifestación monstruo.

El telégrafo y el teléfono funcionaron incesantemente comunicando la fausta nueva a toda España.

El ministro de Estado comunicó con Málaga, transmitiendo la noticia al rey y al general Primo de Rivera.

El obispo de Madrid-Alcalá ha dispuesto que mañana se celebre un «Te Deum» en acción de gracias por el éxito del «raid».

Ayer y hoy han circulado por Madrid millares y millares de octavillas con dibujos y el retrato de los aviadores.

#### UNA MANIFESTACION

Los escolares de Farmacia, con la bandera de su Facultad, se echaron a la calle esta mañana dando vivas a Franco y a España.

Se dirigieron primeramente a la Dirección general de Seguridad, donde pidieron permiso para celebrar una manifestación.

Les fué inmediatamente concedido, y seguidamente recorrieron las calles céntricas de Madrid dando vivas a España y a Franco y sus acompañantes.

Los escolares demostraron su entusiasmo frente al Aéreo Club, donde fueron ovacionados por los socios y el público que presenciaba el paso de los manifestantes.

#### LA MANIFESTACION DE HOY

A la manifestación de mañana se sumarán todos los escolares de Madrid, habiendo dirigido una alocución para ello el Comité de estudiantes católicos.

Asistirá también a la manifestación el cuerpo diplomático, acompañado de los introductores de embajadores.

La Cámara de Comercio ha invitado a un cierre general del comercio, mientras se celebra la manifestación.

A los funcionarios públicos se les dará mañana, a las once y media, asueto, para que puedan sumarse a la manifestación.

#### TELEGRAMAS DE FELICITACION AL REY. — RADIOGRAMA DE FRANCO

En Palacio se han recibido para el monarca muchos telegramas de felicitación.

Entre ellos figura uno muy cariñoso del presidente de la República de Portugal; otro, del aviador Santos Dumont, que dice que el vuelo realizado por Franco es grandioso, y otro del in-



Ford

Pesetas 6.980  
si Barcelona

Aranda Torres y Compañía -- ZARAGOZA

geniero señor La Cierva, quien además da cuenta del resultado de las pruebas de su autogiro, realizadas en París.

Don Alfonso ha contestado a todos, desde Málaga, en términos cariñosos. Al señor Cierva le felicita por el éxito de las pruebas del autogiro de su invención.

También se recibió en Palacio un radiograma de Franco, comunicando que a las doce saldría de Montevideo.

**LA PRENSA. — EN LAS ESCUELAS SE EXPLICA EL ALCANCE Y SIGNIFICACION DEL «RAID».** — **LAS CIGARRERAS. — COCHES, TRANVIAS Y AUTOBUSES ENGALANADOS**

Todos los periódicos de Madrid dedican casi por completo sus números al glorioso «raid» España-Buenos Aires, y dedican artículos encomiásticos para el pueblo argentino.

A las cuatro y media se suspendieron las clases en todas las escuelas públicas y privadas, y los profesores explicaron a niños y niñas el alcance y significación del «raid».

Al final de estas conferencias, los maestros dieron vivas a la Argentina y a España, que fueron contestados con gran entusiasmo por los pequeños oyentes.

Esta noche, las cigarreras han recorrido varias calles de Madrid con una bandera española, dando vivas a España, al comandante Franco y a la aviación española.

Frente al Aéreo Club repitieron los vivas, y fueron ovacionadas por los socios y por el público que allí había estacionado.

Y todos prorrumpieron en vivas a los aviadores.

El Centro de Hijos de Madrid ha acordado por aclamación sumarse a la manifestación de mañana.

Las sociedades de cocheros, autobuses, tranvías y automóviles de alquiler, han acordado engalanar mañana sus coches.

**FRANCO, DURAN Y ALDA, SERAN PERPETUADOS EN CARABANCHEL**

Al conocerse la noticia de la llegada de los aviadores españoles a Buenos Aires, el entusiasmo en Carabanchel fue indescriptible y en el acto se organizó una manifestación popular, que recorrió las calles del pueblo dando vivas a los aviadores, a España y a la Argentina.

El Ayuntamiento se reunió en sesión extraordinaria, y tomó el acuerdo de dar los nombres de Franco, Durán y Ruiz de Alda a tres calles de Carabanchel.

**LA ASOCIACION DE VECINOS SE ADHIERE A LA MANIFESTACION**

La Asociación de Vecinos de Madrid se ha reunido hoy, tomando el acuerdo de adherirse a la manifestación que mañana se celebrará en la Corte para solemnizar el feliz término de la empresa llevada a cabo por el comandante Franco.

**LOS AVIADORES, SOCIOS HONORARIOS DE «LA GRAN PEÑA»**

La aristocrática Sociedad «La Gran Peña», ha tomado el acuerdo de nombrar socios honorarios de la misma, a los aviadores Franco, Durán y Ruiz de Alda.

**SE INICIA UNA SUSCRIPCION EN FAVOR DE RADA**

También acordó «La Gran Peña», iniciar una suscripción para conceder un premio en metálico al mecánico Pablo Rada, por su valiosa cooperación en el «raid».

La idea ha sido recibida con gran entusiasmo por los socios de la aristocrática Sociedad y a estas fechas ya alcanza la suscripción varios miles de pesetas.

**LA GUARDIA CIVIL FELICITA A LOS AVIADORES**

El general Burguete, jefe del Cuerpo de la Guardia Civil, ha enviado un cablegrama de felicitación al coman-

dante Franco, felicitándole a él y a sus compañeros de expedición por el éxito con que llevaron a cabo el «raid».

**FRANCO PIDE AL REY EL INDULTO DE UN LEGIONARIO CONDENADO A MUERTE. — MANIFESTACION ENTUSIASTA. — PIDIENDO AMNISTIA**

El Ferrol. — El alcalde ha recibido un radiograma de Franco, fechado en Montevideo, que dice así:

«Saludo a mi pueblo y pido al rey indulto legionario Antonio Espluve, condenado última pena. Abrazos».

Al conocerse este radiograma, se organizó una manifestación, que resultó imponente.

Recorrieron las principales calles los manifestantes, dando vivas a España, al rey y a Franco.

El centro obrero ha pedido al marqués de Estella que para solemnizar el feliz término de tan glorioso «raid», se conceda una amplia amnistía, para que los prófugos puedan volver a su Patria, y cumplir el servicio militar en las condiciones que lo hicieron los de su quinta.

Se pide también una amnistía especial para los que se encuentran en Buenos Aires.

**MANIFESTACION DE SIMPATIA A LA ESPOSA DE FRANCO**

Baracaldo. — Encontrándose aún en este pueblo la esposa del aviador comandante Franco, el público, llevado por el entusiasmo que produjo la noticia de su feliz llegada a Buenos Aires, se organizó una manifestación que iba precedida por una banda de música, dirigiéndose al domicilio de la esposa del piloto del «Plus Ultra» para expresarle su simpatía y felicitarla por el éxito logrado por su marido.

El alcalde fué el encargado de transmitir a esta el sentir del pueblo de Baracaldo.

Los edificios de la población han sido adornados con colgaduras y para esta noche se han preparado iluminaciones eléctricas extraordinarias en distintas calles.

En la plaza de los Fueros, la banda, para solemnizar la llegada del «Plus Ultra» a Buenos Aires, dió un concierto público que estuvo muy animado.

**COMO MANIFIESTAN SU JUBILO LOS DONOSTIARRAS**

San Sebastián. — Con inmenso júbilo han sido recibidas las noticias de haber llegado el «Plus Ultra» a Buenos Aires.

Las campanas de la ciudad fueron echadas a vuelo y sonaron las sirenas de todos los barcos que hay en el puerto.

El alcalde dió orden de que fueran disparados cohetes para dar a conocer la noticia a todo el vecindario.

Al propio tiempo, todas las autoridades enviaban telegramas al rey, al Gobierno, al comandante Franco, a la esposa de éste, etc., etc.

Las sociedades y círculos de recreo celebran banquetes y fiestas. Aparecen iluminadas y luciendo colgaduras numerosos edificios particulares y oficiales.

Mañana se celebrará una gran procesión cívica que partirá del Ayuntamiento y marchará a la iglesia de Santa María, donde cantará un Te Deum.

A estos actos de mañana se les dará el carácter de homenaje a la república argentina.

Por la tarde tendrá lugar en el teatro Victoria Eugenia la anunciada fiesta y pasado mañana, en la plaza de la Constitución, será la lección geográfica a los niños de las escuelas, ante un croquis que ocupa casi toda la fachada del Ayuntamiento.

**En Portugal**

**JUBILO**

Lisboa. — En la prensa y en todos los sitios de reunión, se hacen comentarios expresando el interés con que se ha seguido la marcha del raid del «Plus Ultra».

La llegada del hidroavión a Buenos Aires ha producido extraordinario júbilo. Al ser conocida hubo disparos de cohetes.

El júbilo es particularmente considerable entre la colonia española.

**Notas diversas**

**ARTICULO ENCOMIASTICO PARA ESPAÑA**

El ministro de Relaciones Extranjeras del Brasil, ha enviado al periódico «La Prensa», de Buenos Aires, un ar-

tículo encomiástico para España, en grado sumo.

También se ocupa en él de la grandiosidad del vuelo realizado, y de las derivaciones tan agradables que ello habrá de tener.

**EL REY CONFERENCIA CON FRANCO**

Málaga. — A las siete de la tarde el rey se trasladó a la Compañía del Cable Italiano, conferencia con el comandante Franco.

Don Alfonso felicitó al aviador por el éxito con que había coronado su empresa.

**LA VIDA EN MADRID**

(De nuestro redactor corresponsal señor Palacio Valdés)

**En el ministerio de Hacienda**

**VISITAS Y PETICIONES**

El señor Calvo Sotelo recibió esta mañana numerosas visitas.

En primer término recibió a una comisión que le propuso grandes economías en el presupuesto.

El ministro expuso a sus visitantes el criterio que con ellos piensa seguir el Gobierno.

Después recibió a una comisión de accionistas de Barcelona y Valencia que le habló de la distribución del cupo de las cuarenta mil toneladas dedicadas a la exportación.

Vió también a Calvo Sotelo una comisión de propietarios de fincas enclavadas en la calle de Balmes, de Barcelona, que le recomendó diversos extremos relacionados con el expediente formado para la construcción subterránea en aquel punto, del ferrocarril de Sarriá.

**Firma de Hacienda**

Entre otros, han sido sancionados los siguientes decretos de este ministerio:

Uno disponiendo que los liquidadores de utilidades de la riqueza mobiliaria, puedan seguir en esta función hasta que alcancen la categoría de jefes de tercera clase.

Otro disponiendo que las sociedades dedicadas a la fabricación de alcohol, queden sujetas al impuesto de utilidades, sin perjuicio de los gravámenes especiales que pesen sobre ellas.

Y varios de nombramientos de subinspectores de Aduanas.

**Notas varias**

**SALE PARA CEUTA EL NUEVO JEFE DEL TERCIO**

En el expreso de Andalucía ha salido esta noche para Marruecos el coronel Millán Astray, nombrado recientemente jefe del Tercio Extranjero.

Millán Astray se dirige a Ceuta para hacerse cargo en el campamento general de Dar Riffien de las fuerzas de la Legión.

**CONTINUA EL ESTUDIO DE LAS PROPUESTAS DE ASCENSO**

El Supremo de Guerra y Marina ha continuado durante el día de hoy el estudio de los expedientes de ascenso por méritos adquiridos en campaña.

Los expedientes examinados fueron cuarenta y cuatro de comandantes y cinco de capitanes, uno de estos de fragata y uno de alférez.

Entre los expedientes examinados figura el de los comandantes Vara de Rey, Bermúdez de Castro y del capitán Gómez Jordana.

**DILIGENCIAS PARA EL ESCLARECIMIENTO DEL CRIMEN DEL TENIENTE CORONEL BORBON**

El juez militar especial que entiende en el asunto del asesinato de doña María Luisa Rich, por su esposo el teniente coronel Borbón continuó durante el día de hoy realizando diligencias sobre las cuales se guarda impenetrable reserva.

Prestó declaración la cocinera del matrimonio Ramona Arribas, la sirvienta Apolonia Gago y una hermana de esta.

Todas estas testigos hicieron calurosos elogios de doña Luisa, reputándola como una dama dotada de las más altas virtudes.

Después de haber prestado declaración, las tres mujeres fueron conducidas a Prisiones militares para verificar un cargo con el teniente coronel Borbón.

Otro testigo a quien el Juzgado especial tomó declaración fué Eugenio Cordeiro, el cual sirvió de criado en la casa de los señores de Borbón durante catorce meses.

Este también elogió a la víctima, diciendo que observaba una conducta intachable.

Finalmente prestó declaración una amiga íntima de doña María Luisa, llamada Angeles Crespo, cuya amistad para la víctima llegó hasta el extremo de que en algunas ocasiones la tuvo que auxiliar en su angustiosa situación económica por el abandono en que la tenía su marido.

En algunas ocasiones, también Angeles Crespo, por orden de doña Luisa, efectuó pignoraciones de ropas y alhajas para hacer frente a su situación económica.

Agregó la testigo en su declaración que por la misma víctima estaba enterada de los disgustos que el teniente coronel la proporcionaba.

**VIDA JUDICIAL**

**HA COMENZADO LA TEMPORADA**

El juicio oral celebrado ayer ante la sección única de lo Criminal, debía interesar más para hacer su reseña a los revisteros taurinos que a los «reporteros» judiciales.

En el banquillo «amargo» se sentó Agustín Aparicio «Fabrilo», para responder de unos supuestos delitos de estafa de que le inculpaban las acusaciones pública y privada.

Los testigos que desfilaron eran empresarios, matadores de novillos, mozos de espadas y ganaderos. El «origen» de los supuestos delitos de venta de una plaza de toros de madera que primero «sirvió» en el «Luna Park» después fué a Borja y ahora no sabemos dónde habrá ido a parar.

La colación «salieron temporadas ruinosas, beneficios pocos «beneficiosos», etc., etc. ¿Ven ustedes como ayer en la Audiencia era preciso usar el lápiz de «Don Pío»?

En el juicio de ayer, la acusación pública corrió a cargo del abogado fiscal don Miguel Ciudad; la acusación particular fué encomendada al letrado don Julián Echevarría, y la defensa desempeñada por don Domingo Royo.

En suma, unos negocios taurinos que no salieron bien. ¡No todos entienden los asuntos tauromáquicos como Eduardo Pagés!

**ADJUDICACION DE UNA SUBASTA**

Ayer se celebró la apertura de pliegos para la adjudicación de las obras que han de realizarse en el edificio de la Audiencia.

Se presentaron a la subasta once pliegos, y la adjudicación provisional se hizo a don Julio Tovar, cuyo pliego es el más beneficioso en ofrecimientos. La adjudicación se hizo con una rebaja de 21,80 por ciento del tipo de subasta.

Las obras han de realizarse en la fachada, escalera, patio y una de las salas de Justicia.

**SENALAMIENTOS PARA HOY**

Civil.—Juzgado de Calatayud. Menor cuantía. Litigantes, don José Guerrero y don José Velasco.

Criminal.—Juzgado del Pilar. Causa contra Jenaro Torres, por hurto.

Juzgado del Pilar.—Causa contra José Esteban, por tenencia de arma.

**TRIBUNAL INDUSTRIAL**

Juzgado de primera instancia del distrito del Pilar.

Juicio.—Día 13 de febrero, a las diez y treinta. Reclamación de jornales. Don José Almazán Blanco contra don Manuel Hernández, siendo vocales patronales don José Comín Ballesteros y don Clemente Camarasa Lobera y obreros don Domingo Vela Agudo y don Manuel Hernando.

**REUNIONES**

**SOCIEDAD PROTECTORA DE BELLAS ARTES**

El sábado día 13 del actual, a las diez de la noche en primera convocatoria y a las diez y media en segunda, celebrará Junta general extraordinaria esta Sociedad para tratar un asunto de suma importancia.

Se ruega a los socios la más puntual asistencia.

**CEREALINE**

Alimento mejor que la leche y caldo. Enfermedades del estómago, intestinos e hígado. Diarreas de los niños, etc.

DEL MOMENTO

LA SANGRE DE CRISTO

Indudablemente en estos momentos y, apesar de los bruscos cambios que de un día al siguiente experimenta la temperatura, el estado sanitario de la villa y corte debe de ser excelente, por cuanto permite que, sin abandono culpable de sus ordinarias funciones, puedan los médicos ocuparse de otros menesteres distintos a los de ayudar a bien morir.

En este vagar de las más inmediatas labores propias de su ministerio, los médicos madrileños, o por lo menos una buena parte de ellos, se han consagrado recientemente a examinar cuestión de tan capital importancia como las relaciones de conveniencia o de inconveniencia que puedan existir entre la salud y el vino.

Confieso no haber tenido la curiosidad de seguir al hilo las referencias periodísticas de la controversia, y que, por lo tanto, no me es posible manifestar si son mayoría los que se declaran en contra del zumo de la uva, o si la mayoría está del lado de los que se declaran en su favor.

Peró mucho temo se encuentre la mayoría entre los primeros, porque no debemos olvidar que España es un país donde las más de las opiniones se rigen por la ley de la imitación, y, teniendo en cuenta lo que en otras partes ocurre, todo hace suponer que estas discusiones hayan sido provocadas como una consecuencia o como un reflejo de ciertas medidas prohibitivas adoptadas bajo otros cielos donde no luce tanto el sol.

Como estamos además viviendo unos tiempos en que el afán renovador impone a todo trance los cambios y las variaciones, sean o no guiadas por la lógica, nada tendría de particular que estas discusiones de los galenos ociosos llegasen a verse concretadas en una disposición gubernativa que cualquier mañana, al despertarnos, nos sorprendiese nada menos que con la promulgación de la ley seca, en la tierra del peleón, del Cazalla y del vino de Carriena.

Es necesario estemos dispuestos, bien preparados para la acometida de una filoxera de nuevo cuño. Para los señores que se ponen a discutir en nombre de la higiene, cubiertos con el escudo de su competencia profesional, poco ha de importarles el que una de las grandes riquezas españolas esté precisamente en sus vinos, de tan di-

latada variedad y tan solicitados en los mercados nacionales y extranjeros ni que regiones enteras de nuestro país no cuenten con otros medios de existencia que el producto de sus viñedos. Tampoco nada significarán para ellos los treinta años de incansables trabajos para reconstituir el viñedo después de la invasión filoxérica, ni los centenares de miles de hectáreas con vides americanas en plena producción, ni las especiales condiciones de nuestras campiñas para esa clase de cultivo, ni los esfuerzos de varias generaciones de trabajadores españoles.

Cuando a los que tratan de orientar nuestras costumbres les ataca el prurito de la imitación, no les detiene la lógica que debiera imponer, ya que no por otras razones, por la diversidad de circunstancias entre España y los países que adoptaron aquellas medidas prohibitivas. Lo hicieron los Estados Unidos, pues... ¿por qué no hemos de hacerlo también nosotros?

Yo no estuve en la América del Norte, pero pienso que si entre los

Estados de la Unión hubiese habido uno que se llamase Rioja, con todas las semejanzas con nuestra región española, y entre sus ciudades otra que se nombrase Jerez, y otra Valdepeñas, fácil es que la «ley seca» no hubiera llegado a dictarse, o por lo menos con ciertas modificaciones.

Debo advertir, antes de seguir adelante, que teniendo el paladar en disposición de gustar y saborear los más sabrosos caldos y las más delicadas soleras, soy por la fuerza de mi voluntad abstemio—y confieso que el vino me gusta... cuando es bueno; y además no poseo ni viñas, ni bodegas, ni estoy ligado por la menor relación de interés personal con la industria vinícola del país. Así, pues, no estoy haciendo de defensor de mi propia causa.

Peró es que me encocora ver cuántas inclinaciones a la comparsaría se pueden encontrar entre nuestros conciudadanos, y cómo, para llegar a ciertas decisiones de «orden y mando», como en la guerra, se comienza por

preparaciones de artillería, en este caso prodigamente verbalista.

Una cosa es el vino y otra la persecución del alcoholismo. En nuestro país no es tan frecuente el borracho para que llegue a convertirse en una preocupación para el gobernante. Hay otras cosas bastante peores, que claman al cielo, y nadie se acuerda de meterse con ellas.

Y en cuanto a los señores médicos, no pretendan vendimiar más que en la viña de su profesión, que ya suele dar bastantes uvas en algunos casos.

Además, si llegarán alguna vez a salirse con la suya en su campaña desecadora, como si España no sufriese ya de hartas sequedades, en sus tierras y en su espíritu, se daría la sorprendente paradoja de haberse perseguido la sangre de Cristo en la tierra de María Santísima.

Y, en ese caso, puede que se tornaran lanzas las cañas... de manzanilla.

J. GARCIA MERCADAL

Madrid, febrero, 1926.



ATECA.—De los varios grupos de chicas guapas de la localidad, es éste uno de los que más se han distinguido por su movilidad y alegría en los bailes celebrados durante las fiestas de San Blas

(Foto Rodero)



LAS FIESTAS DE SAN BLAS EN ATECA.—La tradicional fiesta de la máscara, o el terror de los chiquillos

(Foto Rodero)

Entrega del Diploma de Mérito a un guardia municipal

UNA DISTINCION

Por conducto del gobernador, se recibió ayer en la Alcaldía el Diploma de mérito que le ha sido concedido al guardia municipal, José Gonzalvo, por la junta superior de la Protección a la Infancia.

La preciada distinción le ha sido concedida al guardia citado, por haber salvado la vida a un niño, que estuvo a punto de ser atropellado por un tranvía, y por acuerdo tomado en el XII Congreso celebrado recientemente.

La entrega del diploma, se verificara solemnemente por el alcalde, formando en el acto todo el Cuerpo de la Guardia Municipal.

El alcalde pronunciará unas frases de estímulo para los demás guardias y felicitará al interesado en nombre de la Junta de Protección a la Infancia, que así se lo ha interesado al señor Cerezueta.

DE HACIENDA

El alcalde de Calatayud remite declaraciones de traspaso industrial.

—Los de Cabolafuente y Gallocanta remiten altas y bajas de la contribución industrial.

—El alcalde de Lituénigo remite certificaciones y 20 por 100 propios.



El mariscal y los periodistas

Pétain no quiere hablar

Nos pareció que iba a ser muy difícil obtener de Pétain unas palabras a su llegada, en medio de los saludos y las presentaciones oficiales, y resolvimos ir a buscarle, salir a su encuentro en una de las estaciones del camino.

Por la mañana, a las seis, el fotógrafo y tres redactores de «Heraldo de Madrid», Pérez Bances, Chaves Nogales y yo, tomamos un tren en la estación del Norte. La mañana no estaba muy amena. En Villalba, que fué donde nos apeamos, para esperar a Pétain, corría un viento helado y llovía, llovía, llovía, tenazmente, inexorablemente. Nosotros paseando bajo la marquesina, soportábamos con cierto estoicismo la furia de los elementos, pensando en el magnífico reportaje que íbamos a hacer.

Al cabo sonó la campana del andén y unos minutos después, vimos aparecer, entre humos y estrépito, el tren que traía al mariscal.

Antes de que se detuviera, Chaves trepó impetuosamente en el break de Obras públicas. Los demás le seguimos. Pero mientras forcejábamos para abrir la puerta, unos policías y unos empleados del ferrocarril, nos rodearon escandalizados.

—¿A dónde van?  
—¡No se puede pasar a este coche! Va el señor mariscal.  
—¡Bajen! ¡Bajen!

El tren, que solo había parado medio minuto en Villalba, corría ya velozmente; sierra abajo, de modo que no era posible obedecer a aquellos funcionarios; había que quedarse allí. Entonces nos aplicamos a convencerles para que pasaran recado al mariscal de que unos periodistas españoles le querían saludar.

Se resistían. Decían que el mariscal iba descansando... que el mariscal se iba a negar... que el mariscal iba a molestarse...

Al cabo uno, más benévolo o más resuelto que los otros, se avino a llevar el recado.

Salió en seguida.  
—Que pasen ustedes.  
Pasamos y en la puerta del salón nos encontramos con un ayudante.

—¿Journalistes?—preguntó inclinándose. Guiados por él, llegamos ante Pétain. El hombre de Verdun es alto, ancho, rubio, canoso. Tiene ojos azules, muy claros, que miran de una manera pacífica, tranquila... de una manera casi tímida.

—Señor mariscal, nosotros quisiéramos que tuviera la bondad de indicarnos... de orientarnos...

El mariscal nos interrumpe:  
—Perdón. Yo no puedo hacer declaraciones a la Prensa.

—¡Oh!... No son propiamente declaraciones lo que queremos, sino unas... unas palabras sobre la futura acción franco-española en Marruecos. Unas palabras que guiarán... que apuntarán lo que ha de ser la próxima campaña...

—Eso no es posible. Yo no debo hablar de eso.

Pétain da estas negativas suavemente, cortemente, pero de una manera tan firme, que comprendemos que de nada nos van a servir nuestras pequeñas habilidades reporteriles, que nos vamos a quedar sin atisbar ni el más pequeño detalle de sus proyectos.

GALERIA DE CHICAS GUAPAS



Patro Santafé Solanas

Resueltos a sacarle algunas respuestas, sea sobre lo que sea, nos ponemos a «apedrearle» con preguntas.

—¿Qué le parece el general que ahora manda en el Marruecos francés: Boichut?

—Excelente. Es un gran soldado, que cumple con inteligencia y valor su deber.  
—¿Volverá usted a Marruecos?

—Ahora, no.  
—Bien; ahora, no. Pero ¿en la primavera, cuando empiece la campaña...?

Hace un gesto.  
—No sé...

—¿Le parece necesaria la colaboración franco-española en Marruecos?

—Naturalmente.  
—Y, ¿continuará?

—Naturalmente.  
Aunque somos tres «contra» el mariscal resiste imperturbable nuestra desesperada acometida. Perfectamente dueño de sus palabras no arriesga ni una más de las que quiere. Dice lo que le parece y como le parece.

—¿Le gusta España?

—Sí; me gusta y me interesa.  
—Ya la conocía usted...

—Sí; pero muy poco. Estuve este verano pasado unas horas en Barcelona...

Volvemos a tratar de abrir una brecha en la terrible discreción del mariscal.

—Las conversaciones que ahora va usted a tener con el Gobierno español, se referirán a la campaña definitiva contra Abd-el-Krim; ¿no es eso?

—Ante nuestra tenacidad, Pétain sonríe levemente, haciendo un ademán evasivo.

Ya que no se le pueden sacar declaraciones, Chaves quiere sacarle siquiera un autógrafo y le pone en las manos unas cuartillas y su estilográfica.

El mariscal se dispone a escribir, pero en este momento el tren toma una marcha en diablada; va saltando y dando bandazos.

—¡Imposible escribir con este movimiento!—exclama devolviéndole la pluma y las cuartillas a Chaves, que las toma enfurruñado. Y sonriendo, Pétain, explica:

—Yo no puedo exhibir ante los españoles una escritura vacilante.

Llegamos a Madrid.

El vencedor de la gran guerra, baja del tren, con su aire sencillo y modesto de buen burgués. Por el andén, entre la muchedumbre rumorosa de uniformes y chisteras, viene corriendo hacia él el general Primo de Rivera.

Vicente SANCHEZ-OCANA

Madrid.

CAFE GRANJA AMERICANA BAR  
ESMERADO SERVICIO

Holados, Bocadillos, Licoros, Chocolates, Repostería, Mariscos



MADRID.—El ministro de Hacienda señor Calvo Sotelo (x) con sus compañeros los de Trabajo e Instrucción Pública y varios concurrentes a la conferencia dada por el primero en la Academia de Jurisprudencia para explicar el alcance de los reales decretos sobre régimen tributario

(Foto Vidal).

La Cruz Roja de Zaragoza

El secretario de la Asamblea local de la Cruz Roja nos comunica haber quedado constituida la Asamblea local, la Junta de Socorros y Transportes y la Junta de Asistencias en la siguiente forma:

Asamblea local.—Presidenta de honor, doña Leonor Sala de Urzaiz; presidente delegado, Excmo. Sr. Don Juan Fabiani y Díaz de Cabria; vicepresidenta, doña Blanca Castellón, viuda de Goyena; vicepresidente, don Miguel Angel Navarro; tesorera, doña Pilar Blesa de Lozano; vicesesora, doña Engracia Allué de Ferrer; contador, don Rafael Clarimón Ferraz; secretario, don Isabelo Aguado Martínez; vicesecretario, don Valero Enrique Olivito; vocales señoras, Excmo. Señora Doña Dolores Vovanco de Castellano, señora doña Josefa Sorogoyen de Cervero, señora doña Concepción Val de Madurga, señora doña Carmen Castro de Rubio, señora doña Pilar Gabás de Francés, señora doña Lulgarda Zaporta de Ferrández, señora doña María Asunción Santamarina de Bellido y señora doña Amelia Venegas de Cueto; vocales caballeros, Ilmo. Sr. D. Gaudencio Zoppetti Bardaguer, Ilmo. Sr. D. Félix Jiménez, Ilmo. Sr. D. Juan Carceller, Excelentísimo Sr. D. Juan Carlos Areyzaga, barón de Areyzaga; señor don Ricardo Lozano, señor don Manuel Inigo Nougues, señor don Julio Suarez del Peón, señor don Enrique Auba.

Junta de Socorros y Transportes.—Presidente, don Miguel Angel Navarro; vicepresidente, el jefe de la Ambulancia; depositaria, doña Pilar Taulé de Inigo; interventor, don Armando Maurain Jolit; capellán, don Lázaro Blasco; jefe de estadística, don Virgilio Embarbá Mozas; secretario, don Ramón Pascual Ruiz-Capillas; vocales señoras, doña Pilar Rivas Fuertes, doña María Losos, viuda de Sánchez Rojas, doña María de los Angeles Gutiérrez, doña María Angela de Navarro, doña Francisca Martín Ruiz de Aguado y doña Magdalena Forcada de Auba; vocales caballeros, Ilmo. Sr. D. Luis Marco Domínguez, don Manuel Abascal, don Baldomero de Armijo, don Antonio Aparici, don Cándido Castillo, don Santiago Castán, Ilustrísimo Sr. D. Fernando Alonso Lej, don Angel Peguero, don Enrique Llovet, don Luis Andrés Adán y don Francisco Colas Samperio.

Junta de Asistencias.—Presidenta, doña Josefa Sorogoyen de Cervero; vicepresidenta, doña Concepción Val de Madurga; depositaria, doña María Foncillas de Tertre; interventor, don Carlos Baylin Aramburo; jefe de estadística, don Ricardo Lozano Monzón; secretario, don Francisco Cervero Sorogoyen; vocales señoras, señora doña Antonia Alvira de Casanova, señora doña Amparo Tosantos de Agusti, señora doña Pilar Gayán de Albiñana, señora doña Blanca Valdés Oroz, señora doña María Sánchez de Sola, señora

doña Natividad Escudero de Valdés, señora doña Laura Abaigar de Taberner, señorita doña María Teresa Madurga, señorita doña María Paz de Val y señora doña Carmen Guallar de Poncel.

MIRANDO A LO ALTO

Día 11 de febrero.  
Sol.—Se pone a las 7,05.  
Se pone, a las 17,31.  
Luna.—No alumbra durante esta noche; nueva, mañana.  
Empieza el alba a las 5,30.  
Termina el crepúsculo, a las 19,06.

OBSERVACIONES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS

Día 10 de febrero de 1926.  
Temperatura del aire (sombra), mínima, 4,2.  
Temperatura del aire (sombra), máxima, 14,4.  
Temperatura del aire a las seis de la tarde, 10,6.  
Humedad atmosférica, mínima, 64.  
Humedad atmosférica, máxima, 92.  
Dirección y fuerza del viento (a 7, 13 y 18 horas), O. 1; NO. 2; O. 1.  
Estado del cielo (a 7, 13 y 18 horas), nuboso, semidespejado, semidespejado.

GALERIA DE CHICOS GUAPOS



Antonio Martín Villanetas

# Las provincias españolas

## BARCELONA

(De nuestro corresponsal señor Bono)

### PRECIOS Y COTIZACIONES

**Lonja.**—No han alterado en nada los precios hechos hoy con los que ayer comunique.

**Bolsín.**—A la hora del cierre han quedado las cotizaciones siguientes:

Nortés, a 92,10, dinero; Alicante, a 84,55; dínoro; Oñenses, a 22,60; Gran Metro, a 77; aguas de Barcelona, a 121,75; tranvías, preferentes, a 98,75; francos, a 26,15; libras, a 34,59; dólares, a 7,10; lirras, a 28,65; francos suizos, a 137; francos belgas, a 32,25, y Buenos Aires, a 2,92.

### La llegada del «Plus Ultra» a Buenos Aires

#### ANIMACION E IMPACIENCIA

Desde las primeras horas de la tarde hubo inusitada animación en las ramblas y el tema obligado en todas las conversaciones era el raid aéreo a Buenos Aires.

La impaciencia que había por conocer la noticia de la llegada de nuestros aviadores a la capital de la República Argentina llegó a ser tan grande, que en algunos momentos llegó a degenerar en inquietud.

Numerosos grupos se situaron frente a las pizarras de los periódicos y en la plaza de San Jaime, donde se advertían los preparativos para engalanar balcones y fachadas.

### LA NOTICIA EN CAPITANIA GENERAL. — CAÑONAZOS EN MONTJUICH. MANIFESTACIONES DE JUBILO

A las cuatro y treinta y ocho minutos llegó a Capitania general la noticia de haber llegado a Buenos Aires el «Plus Ultra».

Inmediatamente se dió aviso a Montjuich y las baterías comenzaron a disparar. A las cinco y cinco minutos sonó el primer cañonazo.

Las campanas de todas las iglesias fueron echadas a vuelo, las sinenas de los faros tocaron y los chófers tocaron las bocinas de sus respectivos autos, produciendo todo ello un ruido ensordecedor.

Las manifestaciones de júbilo se sucedieron sin interrupción.

El momento, en emoción, fué tan grande, que sólo puede compararse al producido cuando la firma del armisticio de la gran guerra.

En el momento a Orlén se colocó la bandera española entre vitores y aclamaciones.

Los centros oficiales fueron tapizados e iluminados y lo mismo han hecho en varios domicilios particulares.

En una casa de la calle de la Paz fué colocado un gran cartelón que dice «Viva Franco!»

En la puerta del cuartel de Atarazanas la banda tocó la marcha real.

### RADIOGRAMAS DE FELICITACION. BAILE Y BANQUETE EN EL LICEO. MANIFESTACION IMPROVISADA. — SE OBLIGA AL PERIODICO «LA VEU DE CATALUNA» A PONER UN ROTULO EN SUS BALCONES

Tan pronto como en el Ayuntamiento se conoció la noticia de la feliz llegada del «Plus Ultra» a Buenos Aires, el alcalde accidental señor Ponsá cursó un radiograma de felicitación a Franco y a sus compañeros en nombre del pueblo de Barcelona.

Los maquinistas navales enviaron otro al mecánico Rada, y a éste le preparan un gran homenaje los mecánicos de la casa Elizalde, compañeros suyos, que también fabrican motores para aeroplanos.

La casa de América ha organizado para mañana un almuerzo en el Ritz, al que han sido invitadas las autoridades y los cónsules de las repúblicas americanas.

En la Universidad, mañana no hay clases.

El Círculo del Liceo prepara un gran banquete y un baile para solemnizar el feliz término del raid.

En las primeras horas de la noche se impetró una manifestación que se dirigió al Gobierno civil y después recorrió las calles céntricas.

En las Ramblas, frente al número 16, donde tiene instalada la redacción el periódico «La Veu», la manifestación hizo alto y una comisión subió a la redacción, obligando a los que en ella se encontraban a colocar en los balcones un rótulo que dijera «Viva Franco!»

Los redactores del periódico catalanista

accedieron a los requerimientos que se les hicieron.

Los manifestantes se disolvieron dando vivas a España, a Franco y a la aviación.

Para mañana hay organizados diferentes festejos.

### UN HERIDO GRAVISIMO, OTRO GRAVE Y DOS LEVES. — DESPERFECTOS EN LOS APARATOS

En el puerto ocurrió esta tarde un grave suceso y otro con menos caracteres de gravedad en la montaña de Montjuich.

En el puerto había gran neblina, impidiendo la realización normal de algunos servicios, por lo que el comandante del puerto adoptó algunas precauciones.

A las cinco de la tarde salía el «Buenos Aires» con dirección a América, y un hidroavión realizaba algunos movimientos de prácticas.

El hidro tropezó con el palo mayor y la chimenea del «Buenos Aires» y amarró violentamente.

El «Buenos Aires», al darse cuenta de lo ocurrido, lanzó varias lanchas de auxilio, y el «Dédalo» hizo lo propio, recogiendo a los tres tripulantes del hidroavión.

Uno de ellos, Tomás Moyano, alférez de navío, resultó con heridas tan graves, que en las primeras horas de la noche le dieron los Sacramentos.

El otro, José Figuers, marino, quedó gravemente herido.

El hidroavión pertenece a la Escuela Aeronáutica del Morrot.

El suceso ha impresionado muy dolorosamente.

El otro hidroavión aterrizó violentamente en la montaña de Montjuich.

Iba pilotado por don José Galán Lizarraga, teniente de navío.

Al aterrizar, con una de las alas hirió a Catalina Lisado, que iba con su hija, niña de corta edad.

Afortunadamente la herida no reviste gravedad.

Los pilotos de este hidro resultaron levemente heridos.

### EL COMLOT DE GARRAF

Los abogados que defiendan a los procesados con motivo del complot desarrollado contra los reyes en el túnel de Garraf, han presentado al presidente de la Audiencia un escrito dirigido al presidente del Tribunal Supremo.

Dicho escrito tiene relación con la solución dada a la cuestión de competencia suscitada por los mencionados letrados.

Hoy se leyeron los cargos a los procesados.

Todos ellos rectificaron sus primeras declaraciones, diciendo que si las hicieron así fué por los malos tratos que les daban y las amenazas de que eran objeto.

# ULTIMA HORA

### DECRETOS QUE PUBLICARA HOY LA «GACETA»

Mañana publicará la «Gaceta» el decreto de amnistía aprobado en el Consejo de Ministros celebrado ayer.

También publicará el mismo periódico oficial el decreto concediendo el indulto al legionario Espluguer, condenado a muerte en reciente consejo de guerra.

### UNA MANIFESTACION

Esta madrugada una manifestación popular recorrió las calles céntricas de Madrid dando vivas a los aviadores, a España y a la Argentina, estacionándose frente al Aéreo Club, instalado en la calle de Sevilla.

Desde los balcones del Aéreo Club, los socios aplaudían y contestaban con entusiasmo a los vivas de los manifestantes.

Como la manifestación coincidía con la hora de la salida de los teatros, se unieron a los manifestantes fuertes grupos de personas.

### SE REUNE EN ASAMBLEA LA COLONIA FRANCESA

Esta tarde, al recibirse la noticia de la llegada de los aviadores españoles a Buenos Aires, el embajador de Francia conde de Peretti della Rocca manifestó al ministro de Estado que la colonia francesa de Madrid se había reunido en Asamblea, votando una moción de felicitación para los tripulantes del «Plus Ultra» por haber dado

### EL SINDICATO LIBRE

Han marchado a Madrid el presidente y el secretario del Sindicato Libre, Ramón Sales y Feliciano Borobel, respectivamente.

En Madrid inaugurarán los nuevos locales del Sindicato y después marcharán en viaje de propaganda por Navarra.

### El viaje de los reyes

### LOS ACTOS DE AYER. — INDULTO DEL LEGIONARIO CONDENADO A MUERTE

Málaga. — Al llegar los reyes les rindió honores la nuda del grupo de regulares indígenas de Melilla, que aguardaba al monarca en la estación.

Los monarcas, acompañados de su séquito, se trasladaron al hotel donde descansaron breves momentos.

Enseguida marcharon a bordo del «Cánovas del Castillo».

Inmediatamente comenzó el acto de bendición de la bandera que al grupo de Regulares de Melilla regala la ciudad, oficiando de madrina la reina doña Victoria.

El cardenal Casanova, bendijo la bandera.

En el dique transversal de Levante, se celebró el banquete con que el Ayuntamiento malagueño obsequiaba a los monarcas.

La comida fué presidida por los reyes, el infante don Carlos, el general Primo de Rivera y el ministro de Fomento conde de Guadalhorce.

Primo de Rivera, durante su discurso, dió a conocer a los comensales la noticia de que el rey había acordado el indulto del legionario ferrolano Espluguer, condenado a la última pena, en reciente Consejo de guerra.

### DE HUESCA

### Una mujer hiere gravísimamente a un hombre y después se suicida

(Por telégrafo)

Comunican del pueblo de Ezriés que una mujer disparó un tiro contra un vecino llamado Antonio Arnal, hiriéndole gravísimamente.

Después de cometido este hecho, volvió el arma contra sí, causándose la muerte.

A las dos de la madrugada sale el Juzgado para practicar diligencias y tratar de poner en claro los hechos.

Créese que los móviles del trágico suceso son contrariedades amorosas. — ANOTO.

### MANIFESTACIONES DE SIMPATIA A FRANCO

Buenos Aires.—Un periodista presenció en las oficinas de Italcable la conferencia que Franco sostuvo con el Monarca.

La conferencia se efectuó atendiendo a una especial demanda de don Alfonso.

El periodista felicitó a Franco por el éxito obtenido en la realización del «raid» y el aviador se mostró impresionado en extremo por la inenarrable recepción que se le tributó al poner pie en tierra argentina.

Atraída por la presencia del aviador Franco, en las oficinas de Italcable, no tardó en apinarse frente al edificio que estas ocupan la muchedumbre, que con sus aplausos y aclamaciones hizo que el intrépido aviador se asomase a uno de los balcones, siendo vitoreado por el gentío.

El público instó a Franco para que hablase, pero ésta se limitó a gritar «Viva la Argentina» y «Viva España».

Estos vivas fueron acompañados con

testados por la muchedumbre con gran entusiasmo.

### UNA NOTA SIMPATICA DE LOS CHOLFERS

Barcelona.—Al conocerse en esta capital la noticia de la llegada a Buenos Aires de los aviadores españoles, todos los chófers de automóviles públicos hicieron sonar sus bocinas durante un largo espacio.

El ruido de los bocinazos se confundió con los aplausos de la muchedumbre y con el ruido de las campanas de todas las iglesias, que fueron echadas al vuelo.

### PARTE OFICIAL DE GUERRA

El parte oficial de Guerra facilitado a los periodistas esta noche, dice lo siguiente: «Sin novedad en ambas zonas del Protectorado».

La cábila de Hauz entregó ayer cincuenta y seis fusiles mauser y doce más de otros sistemas, que con los entregados anteriormente hacen un total de 676 mausers y de 45 de distintas marcas».

### LLEGA A BURDEOS EL INFANTE DON JAIME

Burdeos.—Ha llegado a esta ciudad el infante don Jaime acompañado de su profesor señor Antelo.

El infante permanecerá varios días en Burdeos.

## Notas demográficas

### NACIMIENTOS

Rosa Martínez García, Pilar Millán Fros, Luis Monteagudo Prego, Julián Mené Monterde, Gloria Solans Ibáñez, Gloria Muñoz Ausón, Agueda Pueyos Espinosa, María Caballero Laserra, Miguel Bronca Ruiz, Josefa López Español, Dorothea Marin Romanos, Santiago Aisa Tissu, Mariano Marín Guerrero, Miguel Royo Vallespín, Carlos Miguel Roger, Dionisio Bueno Mancebón, Francisco Carilla Rubio, Jerónimo Marco Palo, Margarita Egido Sancho, José Esteban Mombiola, Aurora Sebastián Santiago, Antonig Gracia Ibáñez.

### DEFUNCIONES

Benita Gajón, 83 años, Hospital civil.

### CLÍNICA DE SECRETAS

# MURO

Mártires, núm. 16 (Arco de Cineja)

Piel. Matriz. Vías urinarias. DIATERMIA. SOL DE ALTURA.

# SOPA FACI

ESPECIAL ESTUCHE DE 1/4 Y 100 GRAMOS

La encontrará en los siguientes establecimientos:

- José Pallarés, San Pablo, 57.
- Vicente Lahoz, Independencia.
- Vicente Lahoz, Plaza Sas, 8.
- Modesto Condor, Azoque, 82.
- Constantino García, Azoque, 41.
- Cesáreo Lóbez, Pignatelli, 54.
- Félix Sáez, Fita y Princesa, 21.
- Valeriano Beltrán, Carmen, 7.
- Pascuala Cepero, Portillo, 153.
- Abundio Giménez, Bretón, 11.
- Giménez y Compañía, Pignatelli.
- León Fraile, Avenida Madrid, 16.

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

## LA VOZ DE ARAGÓN

En Zaragoza, Huesca, Teruel, Navarra y Rioja

Mes	2 pesetas
Trimestre	6 "
Semestre	12 "
Año	24 "

### En las restantes provincias:

Trimestre	7'50 pesetas
Semestre	15'00 "
Año	30'00 "

### Extranjero:

Semestre	50 pesetas
Año	90 "

### PAGO ADELANTADO



**EL EXITO DEL RAID**

**Los actos de homenaje que se celebran en Zaragoza**

**Una manifestación estudiantil.—Iluminarias y colgaduras.—Los actos cívicos y religiosos de hoy**

**EL VECINDARIO FESTEJA JUBILOSA-MENTE EL EXITO DE LOS AVIADORES**

En cuanto se conoció en Zaragoza la noticia del arribo a Buenos Aires del «Plus Ultra», el público estacionado ante las pizarras de los diarios locales, exteriorizó su júbilo aclamando a los aviadores que han realizado el vuelo trasatlántico.

El volteo general de campanas y los chupinazos disparados por Josefina Ochoa y Nicolasa Eguizabal, operarias de un taller de pirotecnia, anunciaron a nuestros convecinos la noticia del feliz arribo, ya dada a conocer por la prensa local.

En breves momentos fueron engalanadas gran número de viviendas, apareciendo en sus balcones vistosos tapices y luciendo también bonitas iluminaciones.

En todos los edificios públicos se izó la enseña nacional, adornándose sus fachadas y balcones.

El Pilar quedó iluminada espléndidamente, interior y exteriormente, por las Eléctricas Reunidas.

Pequeñas manifestaciones recorrieron algunas calles dando vivas patrióticos quantos las integraban, siendo secundados por el público.

Los casinos Mercantil, Principal, Militar, Agrupación Artística y otros centros o sociedades, ondearon sus banderas y engalanaron sus balcones como en los días de grandes fiestas.

La animación fué in crescendo a medida que la noticia se extendía por la ciudad, siendo pronto las calles de Alfonso, Coso, Independencia y otras tan céntricas, invadidas por jubiloso gentío que se asociaba a la general satisfacción por el éxito de Franco y sus compañeros del «Plus Ultra».

**UNA MANIFESTACION ESTUDIANTIL**

Ayer por la mañana, una comisión de estudiantes solicitó del rector de la Universidad, señor Royo Villanova, la correspondiente autorización para salir con las banderas de las Facultades en manifestación patriótica por las calles de Zaragoza.

Deferente con los solicitantes, accedió a su demanda, marchando los comisionados al Gobierno civil, donde recibidos en el acto por el general señor Montero de Torres, concedió el oportuno permiso para la manifestación.

Después visitaron al capitán general señor Perales, quien accediendo al ruego expuesta por sus visitantes, dispuso que una banda militar acompañase a los manifestantes.

Poco después de las doce, afluyeron a la plaza de Paraíso estudiantes de todos los centros docentes y recibieron a la banda del regimiento de Aragón con salvas de aplausos.

Antes de organizarse la manifestación en la mencionada plaza, los escolares con sus banderas y la banda militar recorrieron los claustros de la Facultad.

Poco después se pusieron en marcha los manifestantes, recorriendo las calles de la Independencia, San Gil, Pilar y Alfonso.

Frente al consulado alemán se estacionaron unos momentos, izándose en aquel la bandera alemana y en el Banco de Aragón la bandera española, cuyo acto fué saludado con salvas de aplausos, entonando la banda la Marcha Real y el himno alemán.

Los manifestantes, que constantemente prorrumpían en vivas patrióticos, continuaron su marcha por el Coso y Paseo, retornando a la Facultad, donde dejaron depositadas las banderas para figurar con ellas en la manifestación popular de hoy.

Los escolares de Medicina llevaban la bandera nacional, en lugar de la propia, que actualmente la hacen de nuevo.

La banda de Aragón, durante el desfile de la manifestación por las calles, fué tocando aires nacionales.

**COMUNICACIONES OFICIALES DE LA LLEGADA A BUENOS AIRES**

En el Gobierno civil se recibió el telegrama siguiente:

«Ministro Gobernación a gobernador civil 10 de febrero de 1926. Circular número setenta y siete. Me complace en comunicar a V. E. que según noticias recibidas directamente por Radio a las 16.17 llegó sin novedad el «Plus Ultra», amarrando a las 16.22 y que desmonta mil personas aclaman frenéticamente la llegada del avión».

**TELEGRAMAS DE FELICITACION**

Por su parte el gobernador civil señor Montero de Torres dió curso a los siguientes: «Gobernador civil a mayordomo mayor S. M. el Rey. Málaga. Ante el indescriptible entusiasmo que reina en Zaragoza, el respetuoso cariño que por S. M. siento esta provincia me mueve a rogar a V. E. haga presente a S. M. mi más rendida felicitación. General Montero.»

«Gobernador civil a presidente Consejo mi-autoridades y fuerzas vivas esta provincia y en el mio felicito efusivamente al Gobierno de S. M. por ser un hecho la totalidad del raid a Buenos Aires de los aviadores españoles. En todos los pueblos de esta provincia sin excepción se celebran fiestas para rendir el homenaje debido a tan fausto e importante suceso. En Zaragoza el entusiasmo es indescriptible habiendo manifestación, tedeum, colgados los balcones y continuas manifestaciones de júbilo, pasando por este Gobierno todas las personas representación oficial para felicitar Gobierno S. M. Saludo a V. E. General Montero.»

Entre otros muchos cursados figura el enviado por los maestros zaragozanos con el siguiente texto:

«Asociación maestros de Zaragoza en Junta general acordó felicitar efusivamente valerosos aviadores que honran a España con su gesto heroico y llevan simpatías y cariño fraternales a tierras americanas. Presidente, Gutiérrez.—Ministerio de Estado, Madrid.»

**LA MANIFESTACION POPULAR**

Hoy a las doce se celebrará la gran manifestación popular organizada por el Ayuntamiento y que partirá de las Casas Consistoriales.

En ella figurará el Ayuntamiento en pleno, representaciones de las fuerzas vivas, centros, sociedades, entidades, estudiantes y obreros.

Al frente de la comitiva irá una sección de la Guardia municipal montada.

A las once de la mañana se celebrará en el Pilar la solemne salve anunciada.

En las oficinas del Ayuntamiento y en las obras municipales, cesará el trabajo a las doce del día.

El alcalde y el Ayuntamiento ruegan encarecidamente a los industriales y comerciantes que cierran sus talleres y establecimientos a las once para que puedan concurrir a la manifestación todos los empleados y obreros.

De don Moisés Ortiz de Zárate hemos recibido unas cuartillas, redactadas con vibrante estilo y en las que expresa su júbilo por el feliz éxito del raid. Bien a nuestro pesar no podemos publicarlas por no disponer de suficiente espacio para ello.

**NOTA OFICIOSA**

**Asamblea remolachera**

La Unión de Remolacheros ha circulado la siguiente comunicación:

«Señores de la Comisión local remolachera:

Tocan a su término los trabajos de organización de esta Unión de Remolacheros, por lo que a Aragón respecta, y es hora de determinar la orientación y el camino a seguir social y profesionalmente por la citada entidad.

Los trabajos referidos han sido simultaneados con varias gestiones sobre los distintos problemas que se suscitaron en el desarrollo de la actual campaña y que la Comisión ejecutiva procuró siempre se llegasen a solucionar con el mayor y beneficioso resultado.

Ambos aspectos del asunto remolachero, prensa sean conocidos por las Comisiones locales, toda vez que éstas son las genuinas representantes de los cultivadores y deben saber éstos lo hecho hasta de ahora, a la vez que ser también los que expresen su parecer sobre la marcha a seguir por la Unión.

De otra parte, esta Comisión ejecutiva

se ha aproximado en recientes ocasiones a los altos funcionarios de las Azucareras, tratando temas referentes a la contratación próxima; y estos aspectos de la forma a realizar los contratos para la próxima campaña, han de ser objeto de que los cultivadores manifiesten su opinión y parecer para obrar con el apoyo y la fuerza de la colectividad.

En consecuencia, la Comisión ejecutiva de la Unión de Remolacheros estima procedente convocar para el próximo domingo, día 14, a las once de la mañana y en el Círculo de Labradores, San Vito, 8, a una asamblea de comisiones locales para dar cuenta de todo lo realizado y fijar criterios para la próxima contratación y para la vida profesional de la Unión.

Procuren las comisiones locales traer a la asamblea, por escrito y en forma concisa, la peculiar opinión de los cultivadores a quienes representen, que deberá ser expuesta y sostenida en el curso de la asamblea, si llegase el caso, únicamente por un miembro de la Comisión local, que, al hablar ostentará la representación de ésta.

Es indispensable que no falte ninguna Comisión local ni ninguno de sus prestigiosos miembros, pues la Comisión ejecutiva ansia apoyarse en sus sucesivas actuaciones en la confianza que en ella depositen los cultivadores, por medio de sus representantes, las respectivas comisiones locales.

Con esta confianza, de todos se reitera y a todos saluda afectuosamente, la Comisión ejecutiva de la Unión de Remolacheros. Zaragoza, febrero, 1926».

**Asociación de Maestros de la provincia de Zaragoza**

Se convoca a los señores presidentes de las Asociaciones de maestros de partido de esta provincia, y a los señores de la Permanente provincial, para que concurren el día 15 del actual, a las diez y media de la mañana en primera convocatoria y a las once en segunda, al domicilio social, escuela de niños de Ramón y Cajal, para tratar de los asuntos siguientes:

- 1.º Nombramiento de presidente, vicepresidente, secretario y un vocal de la Permanente provincial.
- 2.º Estudio y organización de los actos pro cultura que han de realizarse según mandato de la Permanente nacional por acuerdo de la última asamblea general.
- 3.º Asuntos que propongan los señores asociados. Presidente del partido de Zaragoza, Amparo Gutiérrez.

**La Quimera del Oro**

CHARLOT os deleitará en **La Quimera del Oro**.  
 CHARLOT se presenta en nuevo aspecto en **La Quimera del Oro**.  
 CHARLOT os hará reír estrepitosamente en **La Quimera del Oro**.  
 CHARLOT os emocionará en **La Quimera del Oro**.  
 CHARLOT demuestra una vez más su ingenio peregrino en **La Quimera del Oro**.  
 CHARLOT es estrepitosamente cómico y esencialmente dramático en **La Quimera del Oro**.  
 CHARLOT viste elegantemente al final de **La Quimera del Oro**.  
 CHARLOT es el único..., el auténtico, el inconfundible, en **La Quimera del Oro**.  
**La Quimera del Oro** se estrenará la próxima semana.

**GRAN SASTRERIA G. SERRANO**

COSO, 34, pral. -- Entrada por Palomaque, 2  
 En este establecimiento encontrará el público siempre novedades, un buen servicio y gran economía en los precios

**- IMPERMEABLES -**

Prendas de



Prendas de

**- CUERO -**

Prendas de

**- CUERO -**

**Fabril Manufactura del Vestido - San Braulio, 9 (junto a la calle Alfonso) APARTADO 102 TELEF. 12-07**

**Dr. J. FERRER ALLUE**  
 Ex-alumno del profesor Sergent de París.—Ex-médico del Real Sanatorio del Gurdarrama.—Especialista en enfermedades del

**APARATO RESPIRATORIO**  
 Tratamiento de la Tuberculosis Pulmonar por la SANOCRYSIN

PLAZA DE ABAGON, número 5, entresuelo  
 (Entrada por Palomaque, 2)  
 Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 6

# Más noticias regionales

## De Haro

### EL FERROCARRIL HARO-MONTERRUBIO-MADRID

El alcalde de Haro ha dirigido cartas al presidente de la Diputación provincial y al de la Cámara de Comercio de Logroño, alcaldes del Burgo de Osma (Soria), Santo Domingo de la Calzada, Ezcaray, Castañares, Casalarreina, Bañares y Ojacastró, rogándoles comuniquen quienes han de representar a las entidades que presiden en la comisión que ha de gestionar en la Corte la construcción del ferrocarril Haro-Monterrubio-Madrid, con el fin de ponerse todos de acuerdo.

### UNA ALOCUCION

El alcalde don Enrique Ugaldé Echevarría ha publicado una vibrante alocución invitando al vecindario a sumarse con el mayor entusiasmo a los actos religiosos y civiles organizados para celebrar el feliz término del viaje realizado por los aviadores españoles en el «Plus Ultra».

### EL COSTE DE LA VIDA

He aquí los precios a que se cotizaron los artículos que se indican en el mercado semanal de ayer:

Alubias de riñón, de 40 a 42 pesetas fanega; idem pequeñas, de 35 a 36 idem; avena, de 9 a 9,50 idem; cebada, de 12 a 12,50 idem; caparrones pintos, de 38 a 40 idem; idem blancos, de 48 a 50 idem; habas, de 15 a 15,50 idem; ricas, 18 idem.

### CAMPILLO.

## De Candasnos

### ACCIDENTE SIN DESGRACIAS

El automóvil propiedad de don Emilio Gaya, a consecuencia de haberse roto la dirección en la carretera de Candasnos a Fraga, en el kilómetro 415, fué a parar a una alcantarilla, quedando sujeto entre los pilones de la misma.

Guiaba el auto su propietario, quien por fortuna no sufrió lesiones.—C.

## De Paniza

### UNA CONFERENCIA

El día 7 del corriente mes tuvo lugar en los locales de las escuelas una conferencia a cargo del maestro don Santiago Hernández, acerca del descubrimiento de las Américas por Cristóbal Colón y del viaje del «Plus Ultra» a Buenos Aires por nuestros aviadores.

Estuvo el local muy concurrido y el conferenciante acertadísimo, por lo que escuchó muchos aplausos, saliendo todo el público muy satisfecho.—C.

## De Torrijo del Campo

### DE ENSEÑANZA

Con motivo de haber tomado posesión de las nuevas escuelas de este pueblo don Eulogio Alarcón y doña Carmen Pastor, y siguiendo las instrucciones dadas por el inspector jefe de Primera Enseñanza de esta provincia, la Junta local de Primera Enseñanza, con asistencia de todos los maestros de la localidad, celebró en el día de ayer sesión extraordinaria. En ella se ha tomado el acuerdo de organizar las escuelas bajo el régimen graduado, con lo cual, añadiendo el descongestionamiento, queda la enseñanza en condiciones de producir los frutos que todos apetecemos.

Esta es mejora que bien merecida se la tiene este pueblo, ya que sin mirar obstáculos ha gastado sesenta mil pesetas en construir los edificios y las viviendas para los maestros, lo que ha hecho sin recurrir al auxilio de nadie.

Otro de los acuerdos tomados en esta sesión, que puede calificarse de memorable, ha sido el de que los maestros, al finalizar

el mes, darán a la Alcaldía un parte mensual de las faltas de asistencia que hagan los niños, con objeto de que la citada Alcaldía imponga a los padres la sanción correspondiente y de esta forma acabar con el analfabetismo.

### PROXIMO ENLACE

Dentro de unos días y en una de las parroquias de Zaragoza, contraerán matrimonial enlace las señoritas María y Concepción Loscos Plana, hermanas de doña Guadalupe, maestra de este pueblo, con los señores don Valentín y don Antonio Loscos Gaspar, funcionarios de la Compañía del Norte y de la Azucarera del Gallego, respectivamente.

## De La Almunia

### COMMEMORANDO EL RAID AEREO

Organizada por el Ayuntamiento, se ha celebrado una manifestación pública para festejar la feliz llegada de nuestros aviadores a Montevideo y Buenos Aires.

Los vecinos tapizaron sus balcones, marchando a la calle a unirse al acto que se realizaba.

De la plaza de la Constitución salió la comisión oficial presidiéndola el delegado gubernativo, el alcalde y el juez de instrucción, formando en ella todo lo más saliente de la población, que con los niños de las escuelas y colegios con sus profesores y prebendados de la banda municipal daban al acto una grandiosidad y entusiasmo inenarrables.

Formando un grupo grandísimo, se dirigió a la iglesia parroquial, donde se cantó un solemne Te-Deum.

Después de celebrado, en grandiosa manifestación se recorrieron las calles, dando fin en la plaza de la Constitución, donde formados los escolares con sus profesores y numeroso público, se dieron entusiastas vivas.

El delegado gubernativo, desde el balcón de la casa Ayuntamiento, dirigió la palabra a los manifestantes y ensalzó el acto llevado a cabo por nuestros aviadores, que servirá para ensanchar nuestro prestigio y estrechar los lazos de unión con nuestros

hermanos de América, terminando con vivas a España y a los intrépidos aviadores, vivas que fueron contestados con entusiasmo, terminando el acto con la marcha real interpretada por la banda.

Una serie de años en un acto, que resultó lucidísimo.

### DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de acudir a nuestro querido amigo el jurisconsulto don Manuel Pinillos Sarrano, que ha pasado dos días en esta población.

### TOMA DE POSESION

Don Mariano Odriozola, que fué nombrado registrador de la propiedad, ha tomado posesión de su cargo, cesando don Vicente Ariza Gil, que lo desempeñaba interinamente.

La oficina del Registro será trasladada a la plaza de Garay, 2, en la cual están instalados el Juzgado de Instrucción, la Administración de Correos, el Telégrafo, Casino Principal y el Sindicato Agrícola.

### DE COMUNICACIONES

La Compañía de autobuses «La Ribera del Jalón», que hace el servicio de viajeros de La Almunia a Zaragoza y viceversa, ha introducido notables mejoras en los coches de la línea; los maticos del rodaje los ha sustituido por neumáticos, con cuya reforma se han dado una suavidad al coche que hace que el viaje se haga cómodamente.

### MERCADOS

En la pasada semana se ha embarcado una partida de trigo hembrilla huerta a 69 pesetas caliz de 180 litros.

En aceite nuevo no se ha hecho ninguna operación que fije precio de este artículo.

El vino, estacionado; el precio último fué 25 pesetas alquex de 120 litros, en bodega.—A. V.

## T. S. H.

### Programa para hoy, 11

2,30-3,30. «Unión Radio» (373 m.): Sobremesa.

4-6. «Radio Ibérica» (392 m.): Concierto de música, principalmente española. A las 4,20: Novedades gramofónicas. Santaral y efemérides.

8-8. «Radio Castilla»: Bolsa. Sección de esperanto. Música de Haydn; trío número 3

en «dos mayor y cuarteto número 38 en «tres mayor. De Mozart, trío número 3 en «mi mayor. Intermedios de lectura literaria.

10-1. «Unión Radio» (373 m.): Campañas de G. Benavente. Programa variado. El sexteto. Varietés por la Margot. «Los cafés de ayer y de hoy», charla por A. Velasco Zazo. El sexteto. Quinto flamenco por Zelmio Casero. Sexteto. Canto flamenco y jazz. Noticias. A las 12,30. Banda y orquesta del Palacio del Hielo.

BILBAO Radio-Club (415 m.). A las 7: Hora dedicada a los niños. Bailables del Hotel Carlton.

CADIZ (360 m.): Programa musical. Noticias. A las 8: Hora oficial. Banda del regimiento de Cádiz y varios cantantes.

TOULOUSE (442 m.)  
10 (mañana): Mercado local.  
12,30: Música variada. 1: Boletín y orquesta. 2:05: Crónica teatral.

5,30: Bolsa comercial de París y para agricultores. 7,50: Sesión infantil.

8,30: Noticias. Concierto de música de baile.

9,15: Charla científica. Continuación del concierto. 11: Consejos caseros.

DAVENTRY (1.600 m.)  
10,30 (mañana): Pronóstico del tiempo.  
11: Cuarteto Radio y varios artistas.

1-12: Programa de Londres.

LONDRES (363 m.)  
1: Hora de Greenwich y gramofono. 3,15: Emission para las escuelas sobre historia, por Fisher. 4: Lecturas recomendables, por A. Spice. 4,15: Música retransmitida del Trocadero. 5,15: Sesión para niños. Canciones y Cuentos. 6: Intermedio musical. 7: Hora de la campana «big Ben», el tiempo, noticias. 7,25: «Años de peregrinación».

Listz. Primer año, «En el lago de Walkenstadt», «A orillas de un manantial»; segundo año, «Sobre el soneto 47 de Petrarca», por la pianista Isabel Gray. 8: Varietés. Números musicales. 8,45: Música de cámara por el Cuarteto de Cuerdas de Virtuoso y el pianista Halls. «Cuarteto en «dos bemol, número 14», Mozart; «Tocata», Galuppi, por el pianista. Poesías por Irene Sadler. «Tocata», Scarlatti; «Tocata», Paradies; «Tocata», Debussy, por el pianista, Cuarteto en «fa menor», César Frank. Tiempos 1 y 2. 10: Hora de G., el tiempo, noticias.

10,30: Bandas del Hotel Savoy, hasta las doce.

BOURNEMOUTH (386 m.)  
11,30: Recital de violín. 3,45: Trio. 5,15: Sesión infantil. 6: Intermedio musical. 7: Desde Londres. 8: Concierto sinfónico. 9,30: Comedia. 10 a 12: Programa de Londres.

BERNA (302 m.) 1: Noticias y Bolsa. 4: Concierto de orquesta. 5,30: Charla femenina. 7: Noticias. 8: Sesión literaria y musical hasta las 10,30.

BOURNEMOUTH (386 m.)

11,30: Recital de violín. 3,45: Trio. 5,15: Sesión infantil. 6: Intermedio musical. 7: Desde Londres. 8: Concierto sinfónico. 9,30: Comedia. 10 a 12: Programa de Londres.

BERNA (302 m.) 1: Noticias y Bolsa. 4: Concierto de orquesta. 5,30: Charla femenina. 7: Noticias. 8: Sesión literaria y musical hasta las 10,30.

BOURNEMOUTH (386 m.)

11,30: Recital de violín. 3,45: Trio. 5,15: Sesión infantil. 6: Intermedio musical. 7: Desde Londres. 8: Concierto sinfónico. 9,30: Comedia. 10 a 12: Programa de Londres.

BERNA (302 m.) 1: Noticias y Bolsa. 4: Concierto de orquesta. 5,30: Charla femenina. 7: Noticias. 8: Sesión literaria y musical hasta las 10,30.

BOURNEMOUTH (386 m.)

11,30: Recital de violín. 3,45: Trio. 5,15: Sesión infantil. 6: Intermedio musical. 7: Desde Londres. 8: Concierto sinfónico. 9,30: Comedia. 10 a 12: Programa de Londres.

BERNA (302 m.) 1: Noticias y Bolsa. 4: Concierto de orquesta. 5,30: Charla femenina. 7: Noticias. 8: Sesión literaria y musical hasta las 10,30.

BOURNEMOUTH (386 m.)

11,30: Recital de violín. 3,45: Trio. 5,15: Sesión infantil. 6: Intermedio musical. 7: Desde Londres. 8: Concierto sinfónico. 9,30: Comedia. 10 a 12: Programa de Londres.

BERNA (302 m.) 1: Noticias y Bolsa. 4: Concierto de orquesta. 5,30: Charla femenina. 7: Noticias. 8: Sesión literaria y musical hasta las 10,30.

BOURNEMOUTH (386 m.)

11,30: Recital de violín. 3,45: Trio. 5,15: Sesión infantil. 6: Intermedio musical. 7: Desde Londres. 8: Concierto sinfónico. 9,30: Comedia. 10 a 12: Programa de Londres.

BERNA (302 m.) 1: Noticias y Bolsa. 4: Concierto de orquesta. 5,30: Charla femenina. 7: Noticias. 8: Sesión literaria y musical hasta las 10,30.

BOURNEMOUTH (386 m.)

11,30: Recital de violín. 3,45: Trio. 5,15: Sesión infantil. 6: Intermedio musical. 7: Desde Londres. 8: Concierto sinfónico. 9,30: Comedia. 10 a 12: Programa de Londres.

BERNA (302 m.) 1: Noticias y Bolsa. 4: Concierto de orquesta. 5,30: Charla femenina. 7: Noticias. 8: Sesión literaria y musical hasta las 10,30.

BOURNEMOUTH (386 m.)

11,30: Recital de violín. 3,45: Trio. 5,15: Sesión infantil. 6: Intermedio musical. 7: Desde Londres. 8: Concierto sinfónico. 9,30: Comedia. 10 a 12: Programa de Londres.

**ROBBEROSI** No comprar los trajes de trabajo sin examinar las calidades y precios de esta casa.

CONFECCIONES :: CAMISERIA :: SASTRERIA

# EL número 1

PLAZA DE SAN FELIPE, 1 y TORRE NUEVA, 2 B.

Durante el mes actual ofrecemos grandes partidas de **PRENDAS** procedentes de **MUESTRARIOS** y restos de **SERIES** a menos de la mitad de su valor.

Vestiditos percal para niñas y niños a . . . . .	0'75
> voal bordados > » . . . . .	1'15
> vichy y lanilla > » . . . . .	1'25
> crespón seda > » . . . . .	1'50
Trajera marino para niños de 4 a 6 años . . . . .	5'00
Pantalones lanilla para caballero . . . . .	4'50

**1.000 Camisas**  
De percal, colores sólidos para caballero, 5 Ptas.

**1.000 Camisas**  
Con pechera de Otomán seda, cue lo suelto y puños dobles, pesetas 6

## Camisas

De franela, con grandes rebajas de precio por fin de temporada

### ¡Atención!

Camisas tela suave, fuerte, para señora 1'75 Ptas.

Gran surtido de juegos interiores, en Retorta, Opal y otros artículos a precios muy reducidos. En todas las prendas de invierno se hacen rebajas de precio considerables

El número 1 en su sección de Sastrería a Medida, presenta el mejor surtido en artículos para Trajes y Gabanes

## MANTONES DE MANILA

Nuevos y de ocasión

### MANTILLAS GOYA

Antiguas, de encaje legítimo, alhajas, muebles, ropas, colchones, máquinas para coser e infinidad de artículos a precios sin competencia en

### SALDOS GAVIN

SAN PABLO 21, ENTRESUELO  
(frente posada las A. mas)

## DR. BANDRAGEN

SANATORIO QUIRURGICO

Cirugia General y Especial de las Vías Urinarias y Matriz

Edificio aislado y rodeado de arbolado y jardín, con habitaciones confortables, de tres clases, para estancias de enfermos en tratamiento

PASEO DE SAGASTA, 25

### YA LLEGARON DE PARIS

LAS últimas novedades para primavera de PUNTILLAS DE MODA en color para juegos de novia.

LAS MEDIAS DE MODA  
En seda natural, seda torzal y en hilo de Escocia, para señora y para niñas, en todas las tallas y el más elegante y variado colorido de novedad las tenemos desde 1'75 a 15 pesetas par

FAJAS DE GOMA  
Modelos ingleses, en malva, carne, celeste y negro, las más elegantes, las tenemos desde 15 pesetas a 100 pesetas.

FAJAS MEDICINALES  
Para señoras en estado, operadas, de vientre caído y vientres delicados, los modelos más cómodos y más baratos, los fabricamos sobre medidas.

Combinaciones de camisa y pantalón en punto de seda para señora, en malva, celeste, rosa, blanco y negro.

PARA NOVIAS  
El mejor surtido en medias de seda, encajes, bordados, cintas para tirantes, corsé, fajas y sostenes de lujo, lo encontrarán siempre en esta casa.

CORSETERIA DE LA REAL CASA  
COSO, 9 - ZARAGOZA  
(Frente al Arco de San Roque)



# El Mundo Deportivo

## Boxeo

### EL NUEVO TRIUNFO DE PAULINO UZOUUDUN

Como indicábamos en nuestro número anterior, Paulino alcanzó una victoria en el Circo de París, contendiendo con el formidable pugil canadiense Sotfrier Jones.

El match, dada la calidad de los contendientes, había despertado justificada expectación.

Paulino fué proclamado vencedor en el segundo round, abandonando Jones el campo, convencido de su inferioridad ante el exleñador de Regil (Guipúzcoa). Uzoudun fué ovacionado por los entusiasmados concurrentes.

Esta ha sido la veintitama victoria alcanzada por Paulino desde el año 1923, contando en su brillante historial pugilista las siguientes:

#### SUS VICTORIAS

En 1923.—En París vence por k. o., en el tercer round, a Townoff, el día 16 de septiembre. A Fournée, también en París, el 26 del mismo mes; por puntos, en un combate a diez rounds. Y el 18 de octubre, en la villa de Lumière, a Spouwerman, que abandonó en el quinto round.

En 1924.—En Madrid vence por segunda vez a Tauroff, por k. o., en el segundo round, el día 4 de abril. En Bilbao vence a Mathieu, por k. o., en el primer round, el 19 de abril. Vence por segunda vez a Fournée en San Sebastián, el 11 de mayo, dejándole k. o. en el primer round.

A Nilles lo deja k. o. en el quinto round, el 17 de mayo, en Barcelona. En París, el 1 de junio, vence a Townley, por k. o., en el primer round. El 14 del propio mes, también en París, venció a Teixidor, el notable pugil catalán, por k. o., en el octavo round.

En Bayona, el 7 de septiembre vence a Goddard, en el sexto round, por k. o.

En Orán, el 5 de octubre, derrotó a Pichelle, en el segundo round, por abandono. Y el 20 de diciembre venció en París al campeón belga Humbeck, por abandono, en el cuarto asalto.

En 1925.—A Delarge vence en Orán, por puntos, el 7 de junio, en un match a doce asaltos.

De nuevo vence a Humbeck en Madrid,

el 11 de junio, por puntos, en un encuentro de doce asaltos.

A Phil Scott vence en Bilbao, el 6 de septiembre, dejándole k. o. en el sexto round.

Nueva victoria alcanzó el 10 de octubre, en Barcelona, sobre Delarge, al que deja k. o. en el primer round.

En Madrid, el 16 de octubre vence a Ba-

riek, campeón de la Marina francesa, por abandono en el sexto round.

En París, nuevo vencimiento de Nilles, dejándole k. o. en el tercer asalto, el día 7 de noviembre.

En Berlín vence al campeón de Alemania, Breintstraetter, por k. o., en el noveno round.

En 1926.—En Barcelona nuevo venci-

miento de Briek, el 29 de enero, por abandono en el cuarto asalto.

Y en París, el 9 de febrero, vence a Sotfrier Jones, por abandono, en el segundo round.

#### SUS DERROTAS

Dos veces ha sido Paulino vencido: las dos por knock y por puntos. La primera en Londres, el 3 de julio de 1924, en un match a diez rounds, y el 29 de julio del propio año, en París, en otro match de quince rounds.

## Futbol

### CLASIFICACION POR PUNTOS DE LOS CLUBS DE PRIMERA CATEGORIA SERIE A

En Andalucía.—Sevilla F. C., 14 puntos; Real Betis, 13; Málaga F. C., 7; Español de Cádiz, 4; Balompédica Linense, 2.

En Cataluña.—Real Club Deportivo Español, 9 puntos; Barcelona F. C., 8; Gracia S. C., 8; C. S. Sabadell, 7; C. D. Europa, 6; Unión Sportiva de Sasas, 6; Tarrasa F. C., 4; Martinec F. C., 0.

El próximo domingo se celebrarán entre estos clubs los partidos siguientes, cuyos resultados pueden alterar algo esta clasificación:

U. S. Sans contra Barcelona F. C.; Gracia S. C. contra Club Deportivo Europa; Sabadell F. C. contra C. D. Martinec y el R. C. D. Español contra el Tarrasa F. C.

En Madrid.—Real Madrid F. C., 18 puntos; Athletic F. C., 15; Racing F. C., 13; Gimnástica, 13; Unión Sporting, 8.

Al Athletic le falta jugar un partido con el Racing y al R. Madrid con la Gimnástica, cuyos resultados pudieran alterar la presente clasificación.

## Tennis

### UNA DERROTA DE MISS HELEN WILLS

Madres. Suzanne Lenglen y De Morpurgo han derrotado en la final del torneo Law-Tennis (doble para señoras), a misses Wills y Aschlim por 6 a 1 y 6 a 2.

Las dos grandes campeonas mademoiselle Lenglen y miss Wills, como ayer anunciábamos, lucharán frente a frente en el torneo organizado por el Hotel Carlton en Cannes. Ambas jugadoras ya se han inscrito para tomar parte en el mismo.

# TEATRO CIRCO

TODOS LOS DIAS A PRECIOS POPULARES

## EL NIÑO DE LAS MONJAS

BUTACA 1 ptas. GENERAL 0'30 pesetas

# El Banco Hipotecario de España

hace préstamos sobre fincas urbanas y rústicas a módico interés y a plazos de 5 a 50 años, amortizándose insensiblemente.

Estas operaciones las concede el BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA.

- 1.º A los propietarios de fincas rústicas y urbanas.
- 2.º A los propietarios de solares y a los constructores para nuevas edificaciones
- 3.º A los que teniendo hipotecas con particulares quieran cancelarlas.
- 4.º A los que deseando comprar una finca, sólo dispongan de parte del valor que se les exige.

### No se paga impuesto de utilidades

El BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA facilita la movilización de la propiedad Para la tramitación oficial y cuantos informes interesen, dirigirse a

**DON ENRIQUE ARMISÉN BERASTEQU**

Abogado y Agente de préstamos para el

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Alfonso I, número 12, entresuelo - Zaragoza - Teléfono 21-06

## FOLLETÓN DE "LA VOZ DE ARAGÓN," (130)

# Los misterios de la Bastilla

por Clemencia Robert

Una idea súbita, desgarradora, vino a invadir el espíritu de Linguet. Comprendió entonces que al recibir Latude, por su conducto el plan de una evasión y el globo lleno de pólvora que debiera facilitarcela, habría debido revelar señales de contento, las que observadas por los espías que descubriesen el complot, fueron origen sin duda de hacerle pagar cara su rápida dicha.

—Y yo soy, pensaba el joven, yo, su mejor amigo, quien le ha entregado a ese suplicio... ¡Ah! ¡cuando mi pensamiento le buscaba incesantemente, y le creía cerca de mí, cuando escuchaba a la puerta de su celda y atribuía el silencio a su reposo, hallábase sumido el infeliz en esa tumba espantosa!

Dejóse caer Simón en la silla junto a la mesa, y cubriendo su rostro con sus manos, murmuró aún:

—¡Ya no quiero salir de aquí...! no quiero la libertad, mientras Latude se encuentra en calabozo por mi causa.

Pero San Juan acababa de ser invadido por una de esas ardientes códicias que impulsan a las naturalezas más débiles a sacrificarlo todo a su deseo: la vida que llevaba hábilmente hecho de repente insoportable, comparándola con el bello porvenir que se ofreciera a su imaginación; y la necesidad de aventurarle todo: apoderose de él con violencia.

—Queda decidido el asunto, caballero, dijo. ¿Qué día fijáis para la ejecución del proyecto?

Movió Simón la cabeza sin responder.

—Vamos, hablad, continuó San Juan. Comprenderéis que es necesario esté yo todavía de semana para que pueda conducir en el carroche: por consecuencia, dadme tus órdenes.

El prisionero seguía callándose. Después de unos minutos silenciosos, un

brusco movimiento que hizo al volverse para decir a San Juan que no quería ya partir, sintió en su seno el roce del fragmento de la rama de encina que llevaban todos los conjurados. Y la atrevida y audaz idea de demoler la Bastilla, que aquellos jóvenes concibieron, ofrecióse a su imaginación en toda su fuerza.

Dijose entonces que, al menos estando libre, podría intentar algunos esfuerzos en favor de los desgraciados cautivos de aquella fortaleza; mientras que en la torre, sólo le restaba morir al lado suyo.

—¡Latude! ¡Terés! ¡mial! ¡Estaré condenado a no volveros a ver? ¡Mis queridos prisioneros! Os dejo la muerte en el alma. Pero, ya libre, os juro aquí no contar los días de mi vida sino por los eficaces auxilios que os proporcione, y vengaros de estos muros odiosos.

Y volviése hacia San Juan diciéndole:

—Mañana iréis a recibir la suma convenida en casa del señor conde de Guevandán, a la vez que preparar los caballos; y pasado mañana, partimos.

XXI

### EL CALABOZO CELEBRE

Antes del día señalado para que pueda efectuarse la evasión de Linguet, en la cual debemos seguirle, bajaremos al calabozo de Latude, en el instante en que los sonidos fugitivos que se oyen revelan la presencia del prisionero en su oscura mansión.

A la extremidad del pasaje subterráneo que divide las estrechas celdillas, en el número 20, una puerta herrumbrosa, tan negra como el muro, da acceso a una baja excavación de seis pies cuadrados, abierta a veinte pies debajo del piso, y a cinco del nivel habitual del foso.

Frente a la entrada hay una tronera de bastante altura y de ocho a diez pulgadas de ancho en el interior, pero que va estrechándose gradualmente en su ascenso. A la derecha de la puerta, se extiende una piedra de sillería, teniendo la forma y dimensión de una losa sepulcral. Este es el lecho que le cubre una capa de paja, donde las arañas han labrado su frágil tejido. Otra piedra, que es el apoyo del tragaluz y avanza en saliente, sirve ya de mesa, ya de asiento. A la izquierda, soporta el muro esos enormes anillos destinados a encadenar al prisionero a aquella muralla cuando se le impone un suplicio más en aquel lugar de suplicio. En el suelo, un cántaro con agua, una escudilla y una cuchará de madera.

Allí encontramos a Latude.

Consiste su vestido en una camisa de tela rojiza, una especie de chaleco o almilla sin mangas, un casacón de paño burdo, tan usado que debió servir a los prisioneros protestantes de la época de Luis XIV, y un mal pantalón: cubre su cabeza un gorro de lana y está calzado con un par de zuecos (1).

De pie junto al tragaluz, se acoda en la piedra de apoyo para aliviar un momento sus brazos del peso de las cadenas y respirar la bruma del foso.

Pero Latude es el hombre del cautiverio por excelencia, su más viva personificación; y vamos a ver las ocupaciones que sabe crearse. Anima y vivifica su calabozo, comunicándole su sello particular; el calabozo le ofrece a su vez la celebridad de la desgracia; y en ese sombrío cuadro es donde debe aparecer su figura a las generaciones venideras.

Llegada la hora de su trabajo de costumbre, se sienta en la piedra del ángulo saliente con un gran trozo de miga de pan que amasa largo tiempo entre sus manos. La aplasta y forma de ella una especie de tablilla de unas seis pulgadas en cuadro por dos líneas de espesor; hecho esto, deshíllala unos hilos de su camisa, lígase la primera falange del pulgar izquierdo, la pica después con el clavillo arrancado al broche de su cinto, y hace correr la sangre en un poco de agua que hay en el fondo de su cubilete de estaño. Dispuestos así el

(1) Todos los detalles de este capítulo son exactos, y proceden del mismo Latude, que los consigna en sus Memorias.

papel y el tintero, toma una gruesa espina de pescado, que, hendida en una de sus extremidades, hace una pluma, excelente, y se pone a escribir.

¡Cosa extraña!—aquella masa de miga de pan, aquel líquido apenas rojo, aquella espina de pez que reservó en otro tiempo para este uso, forman una página bastante legible. Al principio servíase de la sangre pura; pero llegó a decir «que era demasiado», y convenia economizar lo posible la savia de la vida.

De este modo redacta una memoria sobre su detención, con la esperanza de poderla trasladar al papel, en días mejores, y enviarla al ministro.

Concluida la tarea, el prisionero oculta la página que acaba de escribir bajo la paja de su lecho, donde ya existen otras semejantes.

Después, esperaba la noche en la soledad, en la ociosidad del calabozo.

Pelisson, en un caso semejante, había grabado sobre el muro:

Puertas, cerrojos y clavos,  
dobles verjas y prisiones,  
espantan a los malvados;  
mas para el que es inocente,  
sólo son materia inerte. (1)

Si duda; pero esos hierros y esas puertas obedecen demasiado a los señores que las encargan torturen a un infeliz; y tienen que sufrir sus efectos crueles antes de despreciarse su naturaleza.

Pasa allí Latude algunas horas mortales: no teniendo nada que hacer, si contempla aquel lugar, se ofrecen solo a su vista objetos pavorosos; y si se repliega en sí mismo, abismale la más profunda tristeza.

Pero en fin, después de conocer cuando el día declina, llega la hora de recepción en el calabozo: la velada trascorrirá acompañado.

El prisionero se acoda en la tronera, y llama:

—¡Rapino!

A esta voz, en el orificio de una gran cavidad que la ruina ha practicado a la derecha del muro aparece la cabeza de una enorme rata que sale de allí, se aproxima y detiene delante de Latude. El animal y, él cambian una mirada simpática, sig-

(1) Encontróse esta inscripción, muy legible, en la toma de la Bastilla.

# La Voz de Aragón

Director: Francisco Aznar Navarro

Oficinas: Coso. 37 (Pl. Constitución)

SOCIEDAD ANÓNIMA

Número sueldo. 10 Céntimos

## JOTA DE LAS INDIRECTAS

Doce octubre; diez febrero;  
siglo quince; siglo veinte.  
Colón, Franco, España, América.  
¡Nuestra raza no perece!

## GLOSAS

**LOS DIBUJANTES Y LA MUJER.**—En Madrid. En un «cabaret». Ante una mesa, ante las «cañas» colmadas del oro líquido de la manzanilla sanluqueña, charlamos varios hombres de diversas y aun opuestas inquietudes: el escritor «Juan Ferragut», el novelista Artemio Precioso, el bailarín Simarra, el torero Antonio Posada... Una deliciosa mujer preside el abigarrado conclave. Una mujer que parece arrancada a alguna ilustración de novela galante.

Algún plasma esta semejanza en una frase afortunada:

—Pareces una mujercita pintada por José Zamora.

Y es verdad. Alta, fina, un poco indolente, con cierto ritmo ambiguo en las cadenas efébricas, la pecadora sugiere, en efecto, el recuerdo de una de esas féminas insexuadas que nos tiene acostumbrados el amable cartelista. Y aun la misma «robo» sintética de la chiquilla rima con el estilo del dibujante evocado: unas leves y breves sedas que denuncian—tentadora en su semidesnudez—la otra seda inmaterial y fragante de la carne femenina... Una mujer pintada por Zamora, en efecto.

La comparación es celebrada, y ya todos nosotros nos aprestamos a la tarea de buscarles antecedentes pictóricos a las mujercitas que ahora bailan en la sala. Tarea fática en extremo. En sólo unos minutos hallamos diez, quince, veinte dibujos vivos: mujeres de Penagos; mujeres de «Demetrio»; mujeres de Federico Ribas... Rubias o morenas, altas o bajas, gruesas o delgadas, todas ellas coinciden, no obstante, en un punto mismo: en su aspecto, en su tono de estampas animadas... Todo ayuda a la sensación: hasta las pequeñas mentiras de su belleza... Si el «oro veneciano» de sus cabellos, la sangre artificial de los labios, la sombra violeta del «Fard-Indien» en los párpados: todo, en fin, parece recién pintado... Arte de dibujante, y no arte de tocador...

Y no son sólo estas mujeres del «cabaret», mujeres de una elegancia recargada y suntuosa. Son todas. Poco a poco, en efecto, las mujeres van copiando a las otras mujeres inateriales de los dibujos, siquiera en esto haya habido, hasta hoy, un espejismo, un error: el de creer que los que copiaban eran ellos, los dibujantes, los deliciosos pintores de musitas más o menos vestidas. Creíanse, sí, que el dibujante «se inspiraba» en la mujer. Ahora se ha visto que acontece precisamente, todo lo contrario: es la mujer quien pone todos sus afanes en imitar a la mujer de «Demetrio»; de Federico Ribas; a la mujer de Penagos y de Bartolozzi... Y de esta copia, de esta trabazón, ha surgido un fruto encantador: la mujer-niña de hoy, la mujer con la falda a la rodilla y un bocado de melena en el cráneo redondito y vacío... Se me dirá, acaso, que, en definitiva, esta mujer no es una mujer, sino una niña... No. Nada de eso. Es, simplemente, la mujer-niña: la mujer resumida, compendiada. La mujer sintética que corresponde a sus sintéticos vestidos... Por fortuna, pasaron ya aquellas fofas bellezas matronales que enardecían a los adolescentes de hace quince años. Esas mujeres eran como una montaña de rosas. Pero—a semejanza de los perfumistas—la Mujer ha logrado concentrar en una sola gota la fragancia de todas las rosas. Y esta gota es la mujer-niña de hoy, flor en capullo...

Silencio en la orquesta. Se acabó el baile. Y se acabó el examen. Algún vultvo a musitar, al oído de nuestra amiga, el madrigal de antes:

—Pareces una mujercita pintada por José Zamora.

Y ella me, acaso sin comprender.—José Luis Salado.

\*\*\*

**HACIA MUCHO TIEMPO** que no les contábamos a ustedes ninguna exageración de los Estados Unidos. Hoy queremos llenar este espacio con el favor de leer lo que sigue: En Nueva York, se están poniendo ahora los cimientos del mayor edificio del mundo, y cuando en donde estarán reunidos un hotel, una iglesia y un banco bajo un techo alejado unos doscientos cuarenta metros del sue-

lo de la calle. Y lo que constituirá la característica de esta gran ciudad entre cuatro paredes es que en ninguno de los locales del edificio se permitirá fumar... Este inmueble, que llevará el título de «Christian Missionary», aventajará en más de dos metros de altura al Woolworth Building, que hasta ahora viene batiendo el «record» de los rascacielos. Sólo le faltarán sesenta metros para llegar al nivel de la torre Eiffel. Lo construye por su cuenta Mr. Oscar E. Konkle, en señal de agradecimiento por haber sanado de una grave dolencia su hijo

Vuelven a estar en boga las blusas «chemisier». Hubo un momento en que estas blusas gozaron del favor de las bellas, y apenas había damisela que no llevase, en en torno a la nieve o el ambar de su cuello, la gracia de una corbata «muy muchacho». Pero imperó la moda de los grandes descotes redondos y las blusas «chemisier» quedaron a un lado, como pobres reinas destronadas. Ahora vuelven a reinar.

La Moda es así: versátil, inquieta, caprichosa, tornadiza, voluble. Por algo tiene nombre de mujer.

## NUEVO APODERADO

El novillero José Iglesias, con hechuras y tal según afirman los que le conocen, ha nombrado apoderado a don Antonio Alvarez.

Ya lo saben, pues, los que tuvieren intención de ponerse al habla con Pepito Iglesias.

Nadie pase sin hablar con el portero. En este caso, el «guardameta» es el señor Alvarez.

## COMO HA TRIUNFADO VILLALTA EN LIMA.

Hasta nosotros llega un periódico limeño «El Comercio», en que el escritor «Cloyvis» lanza al aire las campanas para ensalzar el triunfo de Villalta en Lima.

No resistimos a la tentación de copiar algunos párrafos. Helos aquí:

«El circo, el caso quedó para la lucha del hombre con las fieras, paré el cuadro simbólico del rey de la creación venciendo con su talento, con su fuerza, con su astucia, con sus dones divinos.

El progreso de la civilización fué reduciendo estas luchas y llevándolas a expresiones más artísticas.

Se dejaron los combates entre el hombre y las fieras salvajes.

Pero se conservó la lucha en los casos taurinos y se armonizó más aún el valor con el arte.

El torero se vistió de «dites». El traje teñido le permitió, dentro de todo recato, mostrar su academia impecable, y las suertes mismas le dieron ocasión para lucir su agilidad, su destreza, su gracia.

En Lima, donde hemos visto los mejores toreros del mundo, hemos tenido ocasión de apreciar esa forma estética del valor, y hoy mismo en nuestro coso tenemos en el torero Villalta un caso destacado de esa feliz unión.

Villalta sabe dominar al indomito bruto con tanto valor como arte. Sus movimientos y sus ademanes, están impregnados de la más exquisita elegancia. Es un torero y es un artista. Está en la línea primera del cartel taurino y lo está seguramente no sólo por la ciencia de su profesión y el valor y seguridad que posee, sino que está allí por el espíritu que, para expresarla, le anima.

Por eso, la fiesta taurina es una fiesta de emoción y de vida, de humana y divina emoción, de vida intensa y conmovedora.

Como verán ustedes, hay algo más que «bulos cablegráficos» a través de los triunfos de Villalta en el Perú.

## El 11 DE FEBRERO

## La fiesta de los republicanos

Hoy, como se anunció oportunamente, celebran los republicanos el aniversario de la proclamación de la república en España.

Están hechos todos los preparativos para celebrar esta conmemoración de acuerdo con las instrucciones que hace algunos días se hicieron públicas.

En todos los centros republicanos de Zaragoza se reunirán los correligionarios para tomar un «café fraternal», de nueve de la noche en adelante. Seguramente que los salones de todos aquellos casinos se verán llenos, a juzgar por el entusiasmo que los republicanos demuestran en esta ocasión para celebrar esta tradicional fiesta.

## HISTORIA MENUDA

## EN COLABORACION

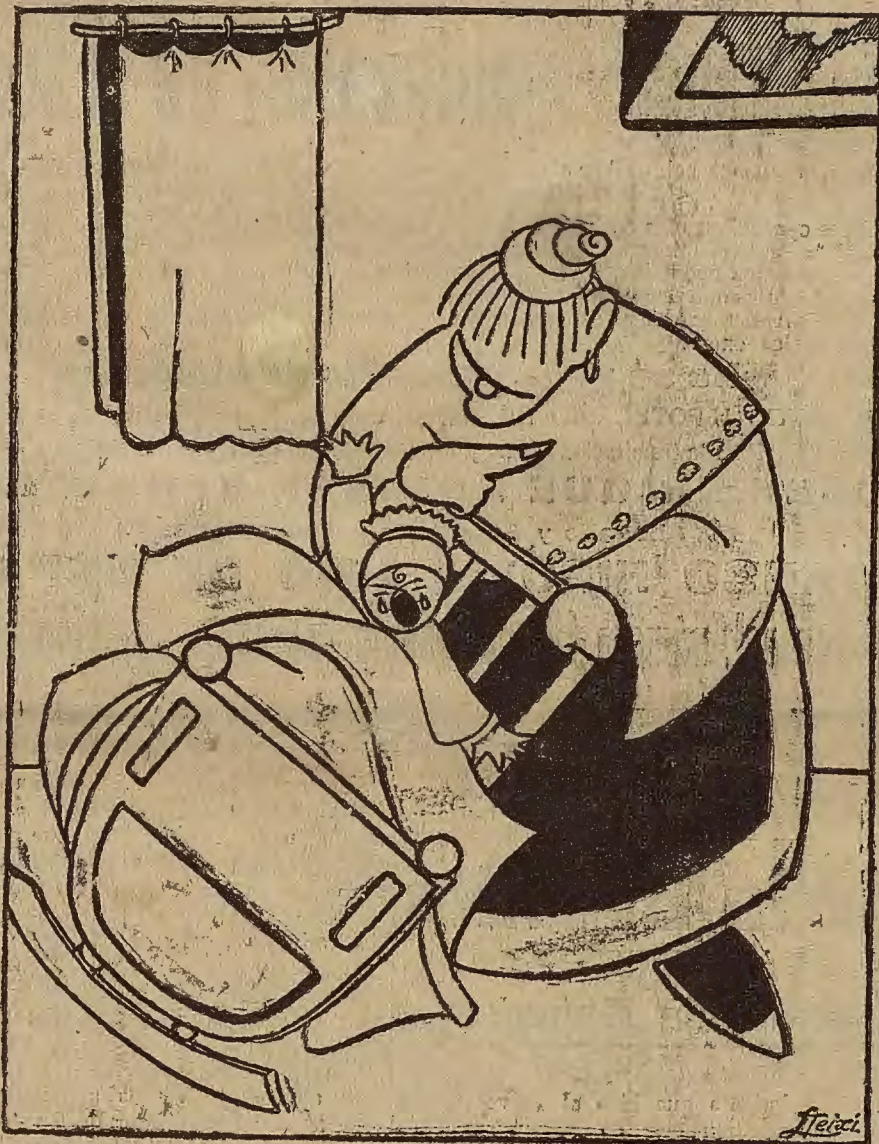
En un teatrillo de Madrid, cuyo nombre no queremos citar, se representa una obra bastante subida de color, «no apta para señoritas», como dicen en Buenos Aires.

Y, sin embargo, la primera actriz observa que dos señoritas, dos muchachas, asisten al espectáculo.

—No me explico—le dice al primer actor—qué es lo que puede comprender aquí una muchacha.

A lo que replica el primer actor:

—Sí; pero como son dos...



— ¡Mira que si no te duermes, llamo a Uzcúam! —

Howar, y todo el dinero que recaude en concepto de alquileres lo destinará a las misiones cristianas. Konkle hizo este voto en 1923.

Sobre el techo del inmenso edificio habrá doce pensiles. El edificio constará de un comedor para dos mil cubiertos, y el hotel pondrá a disposición del público 56.000 cuartos de dormir. El coste de todo el edificio se calcula en 14 millones de dolares.

Como verán ustedes, este es un voto de categoría...

**AHI VAN TRES IDEAS** maravillosas del maestro Benavente. Las hemos extraído de un reciente libro de Angel Lázaro acerca del autor de «La noche del sábado». Primera idea:

«Sabéis de la tristeza de no ser comprendidos? Es la tristeza de saber que amor que no comprende no es amor. Decimos: «No me comprendo», porque es menos triste que decir: «No me ama».

Segunda idea:  
«Un pobre traje de comica es muchas veces tan respetable como un hábito de religiosa. Y aun representa más fortaleza en la virtud, por lo mismo que lo defiende menos.

Tercera idea:  
«Si las mujeres oyesen las confidencias de los hombres entre ellos, entonces sabrían que el peor marido es siempre mejor que el mejor amante».

**UNA LECCION DE ELEGANCIA** para las damas:

## De pitón a pitón

### EL ESTADO DE CANERO

El gran caballista Antonio Cañero todavía no ha podido abandonar el lecho. Su estado, desde luego, es mejor, y en cuanto pueda se trasladará a la sierra cordobesa para reponerse del todo y comenzar los preparativos de la temporada.

Que, como la anterior, se le ofrece magnífica. Aunque tal cosa, y sin que sepamos por qué, a muchos señores les molesta en grande. ¿Pero... ¿qué le hemos de hacer?

### LA PLAZA DE CARABANHEL

No hay nada de lo dicho respecto a que una empresa valenciana subarriende para la presente temporada la plaza de toros de Vista Alegre (Carabanchel).

Así, pues, será el propietario de la «chata» el que, como otras veces, sea empresario también.

### LOS PLANES DE TRINITARIO

El novillero malagueño Rafael Millet «Trinitario», tiene el propósito de hacerse matador de toros a fines de la temporada que va a comenzar.

Claro está que antes tiene que hacer méritos para conseguir el ascenso. Pero el muchacho viene decidido a todo y lo demostrará, según dice, en las novilladas que toree.

¡Que no le resulten las cuentas de la lechera!